

medifa

Member of REINSBERG® GROUP



Mode d'emploi **medifa 6000**

REF : 601820, 601700

CE

Version: 3.3 FR

Made in Germany



www.medifa.com

we care.

Table des matières

1. Informations importantes	6
1.1 Historique de révision	6
1.2 Marquage CE	6
1.3 Conformité	6
1.4 Fabricant et distributeur	6
1.5 Déclaration sur les droits d'auteur	6
2. Avant-propos	7
3. Comprendre le mode d'emploi	8
3.1 Où trouver quelles informations ?	8
3.2 Liste des abréviations	9
3.3 Symboles utilisés	10
3.4 Accessoires standards	10
3.5 Options	10
4. Consignes de sécurité et obligations de l'utilisateur	11
4.1 Consignes générales de sécurité	11
4.2 Mesures à prendre avant chaque utilisation	12
4.3 Risque d'explosion	12
4.4 Électricité	12
4.5 Protection contre les infections	12
4.6 Appareils chirurgicaux et défibrillateurs haute fréquence (HF)	12
4.7 Durée de vie	13
4.8 Maintenance et réparation	13
4.9 Appareil d'extension	14
5. medifa 6000	15
5.1 Utilisation conforme	15
5.2 Utilisateurs	15
5.3 Autocollants d'avertissement sur la medifa 6000	16
5.4 medifa 6000 et composants	17
5.5 Colonne de lavage	18
5.6 Socle	20
5.7 Chariot	22
5.8 Connexions et symboles	23
5.9 Plaque signalétique	24
5.10 Symboles sur l'emballage de transport	26

5.11	Matelas	27
5.12	Logements carrés pour les segments de table	28
5.13	Rails normalisés.....	29
5.14	Radioaptitude	29
5.15	Alimentation interne et externe.....	30
5.16	Accessoires standards	31
6.	Éléments de commande.....	32
6.1	Commande manuelle	32
6.2	Clavier en colonne	39
6.3	Pédale de commande (en option).....	43
6.4	Système de sécurité manuel (en option)	44
7.	Allumer et éteindre la medifa 6000.....	49
7.1	Établir une liaison équipotentielle.....	50
7.2	Allumer la medifa 6000.....	51
7.3	Éteindre la medifa 6000	51
8.	Charger la medifa 6000	52
8.1	Détecter le mode de charge de la batterie et l'état de charge	54
8.2	Comportement incorrect possible et causes	55
9.	Transport du patient.....	56
9.1	Indications concernant le transport du patient	56
9.2	Transport de patients avec 5e roue mécanique	57
9.3	Transport du patient sans 5e roue	57
9.4	Vérin de stabilité (en option).....	58
10.	medifa 6000 freiner / desserrer le frein	59
10.1	Freiner la medifa 6000.....	59
10.2	Relâcher le frein.....	60
11.	Positionnement du patient.....	61
11.1	Préparer la medifa 6000 pour le positionnement du patient	62
11.2	Positionner le patient	63
11.3	Position normale.....	63
11.4	Position inversée.....	64
11.5	Hauteur (HEIGHT).....	65
11.6	Position Trendelenburg/ anti-Trendelenburg (TREND/REV.TREND)	67

11.7	Position latérale (TILT RIGHT/TILT LEFT).....	69
11.8	Translation longitudinale(SLIDE)	71
11.9	Plateau dorsal (BACK UP/BACK DN).....	73
11.10	FLEX et REFLEX.....	74
11.11	Plateau dorsal supérieur (KIDNEY UP/KIDNEY DN)	76
11.12	Position zéro (LEVEL)	78
11.13	Repose-jambes et repose-tête.....	78
12.	Configurer la medifa 6000 avant l'opération.....	79
12.1	Fixer et enlever les accessoires	79
12.2	Montage et réglage des repose-jambes et du repose-tête	79
12.3	Matelas	83
13.	Limites de charge.....	85
13.1	Charge totale jusqu'à 250 kg.....	85
13.2	Charge totale de 251 kg à 454 kg.....	85
14.	Configurer la medifa 6000 après l'utilisation	86
14.1	Conseils d'entretien	86
15.	Données techniques	88
15.1	Conditions environnementales pour l'exploitation, l'entreposage et le transport	88
15.2	Dimensions, poids et limites de charge.....	88
15.3	Données de connexion électrique	88
15.4	VPlages de réglage	89
15.5	Classification	90
15.6	Indications CEM.....	90
16.	Annexe.....	91
16.1	Livraison, déballage et mise en place	91
16.2	En cas de non-utilisation prolongée.....	93
16.3	Élimination	93
16.4	Accessoires	94

1. Informations importantes

1.1 Historique de révision

Version	Date	Raison ou modification de la publication
1.0	07/2019	Première édition
2.0	04/2020	Actualisation
3.0	06/2020	Raccordement au réseau et longueur de table, nouveau
3.1	08/2024	Révision
3.2	01/2025	Mise à jour
3.3	04/2025	Avertissements pour l'utilisation de dispositifs d'extension

1.2 Marquage CE

Ce produit est un dispositif médical de classe 1 au sens du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux et est conforme à la version de ce règlement valable au moment de sa mise sur le marché.

1.3 Conformité

Le fabricant déclare la conformité de ce produit avec les exigences essentielles de sécurité et de performance selon le règlement relatif aux dispositifs médicaux conformément à l'annexe I ainsi que la mise en œuvre de la documentation technique conformément à l'annexe II et déclare la conformité au moyen d'une déclaration de conformité UE conformément à l'annexe IV.

1.4 Fabricant et distributeur

medifa GmbH
 Industriestraße 5
 57413 Finnentrop
 Allemagne
 Téléphone : +49 2721 7177-0
 Service d'assistance téléphonique : +49 2721 7177 410
 Fax +49 2721 7177-255
 info@medifa.com
 www.medifa.com

1.5 Déclaration sur les droits d'auteur

Ce mode d'emploi, y compris toutes les illustrations, est soumis au droit d'auteur. Sauf autorisation expresse, la transmission et la reproduction de ce document ainsi que l'utilisation et la communication de son contenu sont interdites. Toute infraction entraînera des demandes de réparation. Tous droits réservés pour la délivrance de brevets ou le dépôt de modèle.

Nous continuons de développer nos produits en permanence. Nous vous prions de faire preuve de compréhension à l'égard du fait que nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications relatives au contenu, à la forme, à l'équipement et à la technologie fournis à tout moment.

Toute réimpression, reproduction ou traduction du mode d'emploi d'origine, même partielle, est interdite sans l'accord écrit de medifa !

Medifa se réserve expressément tous les droits prévus par la loi sur les droits d'auteur. Dans le cadre des dispositions légales, medifa est responsable pour les caractéristiques de sécurité technique de cet appareil uniquement si l'entretien, la maintenance et les modifications de cet appareil ont été effectués correctement par vous-même ou par une personne responsable.

2. Avant-propos

La société medifa vous remercie d'avoir acheté la medifa 6000. Le modèle medifa 6000 est un produit qui combine design, fonctionnalité et confort de la meilleure qualité « Made in Germany » qui soit.

Les produits de l'entreprise medifa sont conçus pour une longue durée de vie sans problèmes. Chez medifa, le développement, la construction et la production ont été certifiés DIN EN ISO 9001 et DIN EN ISO 13485.

Des matériaux de haute qualité avec une longue durée de vie, des fonctions étendues et une utilisation simple reflètent les exigences croissantes en matière d'opérations.

Pour compléter vos besoins, medifa propose un grand nombre d'accessoires fixes et flexibles. Un entretien périodique par notre technicien qualifié permet de conserver la table dans un bon état à condition de l'utiliser normalement.

Nous sommes à votre disposition à tout moment si vous avez des questions.

3. Comprendre le mode d'emploi

ATTENTION

Lire et respecter le mode d'emploi

Ce mode d'emploi doit avoir été lu et compris par le personnel opérateur avant la mise en service de la medifa 6000. Cela vaut en particulier pour le chapitre « Consignes de sécurité et obligations de l'utilisateur ». Si nécessaire, le personnel qualifié de medifa peut organiser une formation interne pour expliquer le fonctionnement et le mode d'emploi de la chaise aux utilisateurs en tenant compte de leurs qualifications professionnelles. Le mode d'emploi doit être scrupuleusement respecté et disponible sur le lieu d'utilisation.

ATTENTION

La table d'opération peut être utilisée en toute sécurité !

Les autres dangers résiduels sont indiqués aux points pertinents du mode d'emploi. Respectez ces indications !

3.1 Où trouver quelles informations ?

Les différents chapitres du mode d'emploi contiennent des informations sur des sujets spécifiques.

Chapitre	Contenu / Sujets
1	Informations importantes <ul style="list-style-type: none"> • Indications du fabricant
2	Avant-propos <ul style="list-style-type: none"> • Brève description de votre medifa 6000
3	Comprendre le mode d'emploi <ul style="list-style-type: none"> • Symboles et orthographe utilisés dans le mode d'emploi • Accessoires standard et en option
4	Consignes de sécurité et obligations de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> • Consignes de sécurité fondamentales pour l'exploitation et l'utilisation de la medifa 6000
5	medifa 6000 <ul style="list-style-type: none"> • Description de la medifa 6000 et de ses composants et raccords.
6	Éléments de commande <ul style="list-style-type: none"> • Description des fonctions de commande de la commande manuelle, du clavier en colonne et de la pédale de commande en option
7	Allumer et éteindre la medifa 6000 <ul style="list-style-type: none"> • Activer/désactiver l'alimentation en tension, activer/désactiver la commande
8	Charger la medifa 6000 <ul style="list-style-type: none"> • Recharge des batteries plomb-gel pour le fonctionnement sur batterie
9	Transport du patient <ul style="list-style-type: none"> • déplacer et piloter la medifa 6000
10	medifa 6000 freiner / desserrer le frein <ul style="list-style-type: none"> • Fixer la medifa 6000 pour l'utiliser ou la débloquer pour le transport
11	Positionnement du patient <ul style="list-style-type: none"> • Description de toutes les fonctions de positionnement du patient et de réglage de la position

Chapitre	Contenu / Sujets
12	Configurer la medifa 6000 avant l'intervention <ul style="list-style-type: none"> • Monter et démonter les accessoires et les matelas
13	Configurer la medifa 6000 après l'utilisation <ul style="list-style-type: none"> • Mesures de nettoyage et d'entretien après utilisation
14	Caractéristiques techniques <ul style="list-style-type: none"> • Propriétés de la medifa 6000 et conditions d'utilisation
15	Annexe <ul style="list-style-type: none"> • Informations sur l'installation, la mise hors service et l'élimination de la medifa 6000 • Accessoires

Consignes de sécurité dans les chapitres et étapes d'action

Indications sur les dangers résiduels et les situations dangereuses. Veuillez faire particulièrement attention à ces indications.

3.2 Liste des abréviations

Abréviation	Description
CE	Communauté européenne
DBAB	Fonctionnement continu avec charge intermittente
DIN	Norme industrielle allemande
EN	Norme européenne
CEM	Compatibilité électromagnétique
CEE	Communauté économique européenne
HF	Haute fréquence
CEI	Commission électronique internationale
IP	Indice de protection
ISO	Organisation internationale de normalisation
LED	Diode électroluminescente
MDR	Ordonnance sur les dispositifs médicaux (Medical Device Regulation)
OP	Opération

3.3 Symboles utilisés

Ce mode d'emploi utilise plusieurs symboles d'avertissement et de sécurité afin de mettre en évidence certaines informations particulièrement pertinentes.

Consignes de sécurité



DANGER

DANGER prévient d'une situation dangereuse immédiate qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT prévient d'une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures graves ou la mort.



PRUDENCE

PRUDENCE prévient d'une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures légères ou bénignes.

ATTENTION

Indique une situation dangereuse avec les possibles conséquences suivantes : l'appareil ou quelque chose dans son environnement peut être endommagé.

Remarque



Les remarques utiles et les informations complémentaires sont indiquées par ce symbole.

Références croisées

Les références croisées dans le texte sont affichées dans une couleur de texte différente et sont marquées par un symbole :

Instructions de travail

1. Les instructions de travail et les étapes d'action sont présentées chronologiquement en étapes numérotées.

3.4 Accessoires standards

Ce mode d'emploi ne contient que les composants de base de la medifa 6000.

Vous trouverez une liste complète des accessoires dans le chapitre Liste des accessoires.

3.5 Options

Ce mode d'emploi contient également des descriptions d'options fixes avec des illustrations qui ne correspondent pas à votre configuration. Il peut s'agir par exemple de la télécommande infrarouge, de la pédale de commande ou autres.

4. Consignes de sécurité et obligations de l'utilisateur

Conserver le mode d'emploi à proximité du produit afin de pouvoir consulter les informations qu'il contient ultérieurement ! Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être remis avec celui-ci en cas de changement d'endroit ou de personnel.

En outre, le mode d'emploi doit être facilement accessible par tous ceux qui utilisent le produit.



Remarque pour l'utilisateur et/ou le patient.

Tout incident grave lié au produit doit être notifié au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et / ou le patient est établi.

4.1 Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT

Danger pour le patient !

Il est interdit de modifier le dispositif médical ! Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les modifications apportées au produit.



AVERTISSEMENT


Danger pour le patient !

Une panne de fonctionnement de la medifa 6000 ne peut pas être totalement exclue selon l'état actuel de la technique sur le marché. Dans ce cas rare, les fonctions motorisées ne sont plus disponibles pendant l'opération. En cas de défaillance des fonctions électriques, un changement de position du patient n'est possible que par l'utilisation de moyens auxiliaires appropriés (par exemple des coussins placés sous le patient) ou par le retrait du patient de la medifa 6000.



AVERTISSEMENT

Risque de basculement !

- Les accessoires 61125 et 63000_1 ne doivent pas être utilisés si la table d'opération n'est pas glissée dans le sens de la longueur.
- Les doubles roulettes pivotantes côté pied doivent être orientées vers l'avant, avant de bloquer (freiner) la table d'opération afin de garantir un travail en toute sécurité.
- Tous les travaux avec ou sur la medifa 6000 (mise en place, mise en service, exploitation, entretien, mise hors service, transport ou élimination) doivent être effectués exclusivement par le personnel médical ou soignant.
- La medifa 6000 doit être utilisée uniquement avec les produits indiqués et pour les fins décrites au chapitre Utilisation conforme ! Les valeurs indiquées au chapitre  **Caractéristiques techniques** doivent être respectées lors de l'utilisation de la medifa 6000.
- Pour une utilisation correcte et sûre de l'équipement supplémentaire, il convient de respecter également le mode d'emploi de l'équipement en question.

4.2 Mesures à prendre avant chaque utilisation

Avant chaque utilisation, vérifier le bon fonctionnement et l'intégrité de toutes les fonctions électriques et mécaniques de toutes les pièces de la medifa 6000, y compris les accessoires !
Il est interdit d'utiliser des produits défectueux ou endommagés !

4.3 Risque d'explosion

Il existe un risque d'explosion si l'utilisateur fait fonctionner le medifa 6000 dans une ou plusieurs des conditions suivantes :

- Fonctionnement sur secteur dans une salle enrichie en oxygène et en agents anesthésiques.
- Les conduites d'alimentation en oxygène passent par la zone du socle (et des fuites apparaissent dans la conduite).
- Fonctionnement sur secteur : l'utilisateur ou un tiers débranche le câble d'alimentation pendant l'utilisation en présence d'air enrichi en oxygène.

4.4 Électricité

Faites contrôler la sécurité électrique pour la medifa 6000 et l'alimentation électrique par un électricien spécialisé avant la première mise en service et à intervalles réguliers. Nous recommandons un contrôle général de sécurité annuel par le service technique de medifa.

- Ne pas écraser ou rouler sur les lignes d'alimentation et de liaison équipotentielle et ne plus utiliser les lignes endommagées.
- Débrancher les lignes avant de changer de lieu.
- Sans mise à la terre, des décharges peuvent se produire sur le patient et/ou l'opérateur. En cas de doutes existants concernant la sécurité du câble d'alimentation ou de la ligne de liaison équipotentielle : jusqu'au remplacement du câble en question, travailler uniquement avec l'alimentation électrique interne.
- N'utiliser la medifa 6000 que sur un sol conducteur d'électricité avec une ligne de liaison équipotentielle raccordée.

4.5 Protection contre les infections

- Respecter toutes les spécifications concernant le nettoyage et la désinfection !
- Les procédures de nettoyage et de désinfection décrites dans le présent mode d'emploi doivent être respectées !
- Seuls des appareils et un équipement nettoyés et désinfectés peuvent être remis au technicien de service ou au fabricant pour les opérations d'entretien et de réparation !
- Remplacer les matelas qui ne répondent plus aux exigences en matière d'hygiène et de protection contre les infections !

4.6 Appareils chirurgicaux et défibrillateurs haute fréquence (HF)

La medifa 6000 est conçue pour l'utilisation de défibrillateurs, d'écrans de défibrillateur et d'appareils chirurgicaux haute fréquence. Veuillez respecter les instructions d'utilisation ainsi que les consignes de sécurité du fabricant de ces appareils !



DANGER

Risque de brûlure pour le patient !

En cas d'utilisation de défibrillateurs, d'écrans de défibrillateur et d'appareils chirurgicaux haute fréquence, il existe un risque de brûlure pour le patient si aucune mesure de sécurité n'a été prise.

Prendre les mesures de sécurité suivantes :

- Installer le patient sur la medifa 6000, isolé des parties métalliques (medifa 6000, accessoires), des matelas conducteurs ou des tuyaux.
- Éviter que le patient n'entre en contact avec du linge ou des supports imprégnés d'humidité. Utiliser uniquement des matériaux secs !



AVERTISSEMENT

Danger pour le patient !

Les fonctions électromotrices sur la medifa 6000 peuvent être interrompues en cas d'utilisation simultanée d'appareils chirurgicaux HF.

4.7 Durée de vie

La medifa 6000 a une durée de vie de 10 ans à condition de respecter l'inspection prévue par le service après-vente de medifa. Cela ne comprend pas les pièces d'usure, comme les entraînements, les commandes, les matelas et les boutons des unités de commande sur l'appareil ou séparément, par ex. la commande manuelle infrarouge, la console de commande, la pédale et le joystick.

4.8 Maintenance et réparation

Pour éviter les erreurs et s'assurer de la sécurité de fonctionnement, il est nécessaire d'effectuer un entretien annuel (câblage électrique, roulements usés, etc.) pour garantir le bon fonctionnement. Pour cet entretien, il est recommandé de faire appel à un technicien qualifié et certifié par medifa.

Réparations

Les réparations ne doivent être effectuées que par le service après-vente technique de medifa ou par un personnel agréé, formé et certifié par medifa. medifa n'endosse aucune responsabilité pour les dégâts provoqués par un manque d'inspections, une réparation ou une maintenance inadéquate et des modifications apportées au produit !

Pour les travaux de service, veuillez vous adresser au service après-vente technique de l'entreprise medifa.
Numéro de téléphone du service d'assistance téléphonique medifa : +49 2721 7177 410

4.9 Appareil d'extension



DANGER

Risque de basculement !

Il est important de respecter les mesures de sécurité suivantes :

- Le système composé de la table d'opération et de l'appareil d'extension Condor (64000) ne peut être utilisé que pour un poids de patient de 135 kg maximum.
- L'utilisation des dispositifs d'extension 64000 et 63000_1 en combinaison avec les tables de la série 6000 équipées de vérins de stabilité (50650) n'est pas autorisée.
- Le déplacement longitudinal de la table d'opération doit être réglé en position zéro (LEVEL).
- Lors du transport du patient, le centre de gravité du patient doit se trouver au centre, au-dessus de la colonne de levage. Pour cela, la tête du patient doit être positionnée sur l'appui-tête. Le plateau d'extension de l'appareil d'extension ainsi que le plateau dorsal supérieur et l'appui-tête de la table d'opération doivent être installés.
- Le transport du patient doit être effectué par deux personnes.
- La conduite lors du transport du patient doit être adaptée en cas d'irrégularités au niveau du sol.
- L'appareil d'extension ne doit être utilisé qu'avec le support fourni. Pendant l'intervention, utiliser le support fourni.
- Lors du réglage de la fonction de hauteur, le support fourni doit être ajusté simultanément.

4.9.1 Transfert de patient :

1. Avant de transférer le patient, il faut vérifier que le plan de couchage de la table d'opération est réglé sur la position zéro (LEVEL). Si le déplacement longitudinal est décalé, il peut y avoir des collisions ou une perte de stabilité !
2. Pendant la phase de changement de lit, les jambières de l'appareil d'extension ne doivent pas être insérées.
3. Lors du transfert, la table d'opération doit être configurée avec un plateau dorsal supérieur et un appui-tête, afin que le patient puisse être positionné de manière centrale au-dessus de la colonne.

4.9.2 Transport du patient :

1. Les jambières ne doivent pas être insérées pendant le transport vers les salles d'opération.
2. La table d'opération doit être configurée pour le transport avec l'appui-tête et le plateau dorsal supérieur, afin que le patient soit positionné de manière centrale au-dessus de la colonne.
3. Le transport du patient doit être effectué par deux personnes.
4. La conduite lors du transport du patient doit être adaptée en cas d'irrégularités au niveau du sol.

4.9.3 Intervention chirurgicale

1. L'intervention chirurgicale avec l'appareil d'extension ne doit être effectuée qu'avec un support attaché. Lors du réglage de la fonction de hauteur, le support doit être ajusté simultanément.
2. Le déplacement longitudinal doit être en position zéro (LEVEL) pendant toute la durée de l'intervention.



PRUDENCE

Danger pour le patient à cause d'un risque de collision !

- Ne pas procéder à une translation longitudinale du plan de couchage lors de la mise en place de l'appareil d'extension. Le déplacement du plateau de la table peut entraîner une collision entre l'appareil d'extension et la colonne de la table d'opération.
- Si la table d'opération est abaissée sans que le réglage en hauteur du support ait été préalablement desserré, le support, l'appareil d'extension et / ou la table d'opération risquent d'être endommagés.



Respecter le mode d'emploi supplémentaire de l'appareil d'extension.

5. medifa 6000

5.1 Utilisation conforme

Les produits décrits sont exclusivement conçus à des fins médicales !

La table d'opération medifa 6000 est conçue pour une utilisation avec d'autres accessoires de l'entreprise medifa pour les applications suivantes :

- Positionnement du patient du début à la fin de l'anesthésie.
- Transport du patient sur la medifa 6000, d'un dispositif de transfert de lit à la salle d'opération ou de la salle d'opération au dispositif de transfert de lit (en respectant les conditions pour le transport de patient).
- Positionnement du patient pour les radiographies.

Il n'y a pas de contre-indication connue.

La table d'opération medifa 6000 a été développée pour les patients humains.

Le positionnement de patients sur la medifa 6000 se déroule selon la pratique et la doctrine générale. La medifa 6000 doit être recouverte d'un matériel stérile avant d'être utilisée.

Il est interdit de transporter des objets, des appareils ou du matériel sur la medifa 6000. La table d'opération doit être mise en place / utilisée de façon responsable et contrôlée et uniquement par un personnel médical et soignant formé.

La formation du personnel opérateur et soignant doit être organisée par le fabricant ou par d'autres personnes autorisées par le fabricant.

Ce mode d'emploi doit être respecté pour une utilisation conforme de la medifa 6000 ! Toute autre utilisation de la medifa 6000 est considérée comme non conforme ! Le fournisseur/fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les dommages ou blessures qui résultent d'une manipulation ou d'une utilisation non conforme.

5.2 Utilisateurs

Ce mode d'emploi décrit les tâches et les obligations de plusieurs groupes cibles d'utilisateurs.

Nous regroupons deux groupes d'utilisateurs parmi les professionnels de la santé : les médecins, tels que les chirurgiens, les orthopédistes et les anesthésistes, ainsi que les assistants chirurgicaux et le personnel soignant. Le deuxième groupe d'utilisateurs comprend le personnel de nettoyage ainsi que les techniciens.

Tous les groupes cibles doivent recevoir de la part de l'exploitant une instruction sur l'appareil en fonction de leur domaine d'activité, de leur formation et de leur expérience professionnelle afin d'utiliser l'appareil de façon conforme. Il s'agit pour les techniciens d'informations secondaires, car il existe des instructions séparées qui s'adressent spécialement à ce groupe cible.

5.3 Autocollants d'avertissement sur la medifa 6000

Veillez faire attention aux endroits dangereux et aux risques qui sont indiqués sur la medifa 6000 par les symboles d'avertissement (autocollants). Tous les symboles d'avertissement sur le produit doivent être complets et lisibles. Ils ne doivent pas être dissimulés, modifiés, retirés ou recouverts par d'autres objets. Les symboles d'avertissement endommagés ou détachés doivent être remplacés selon les spécifications.

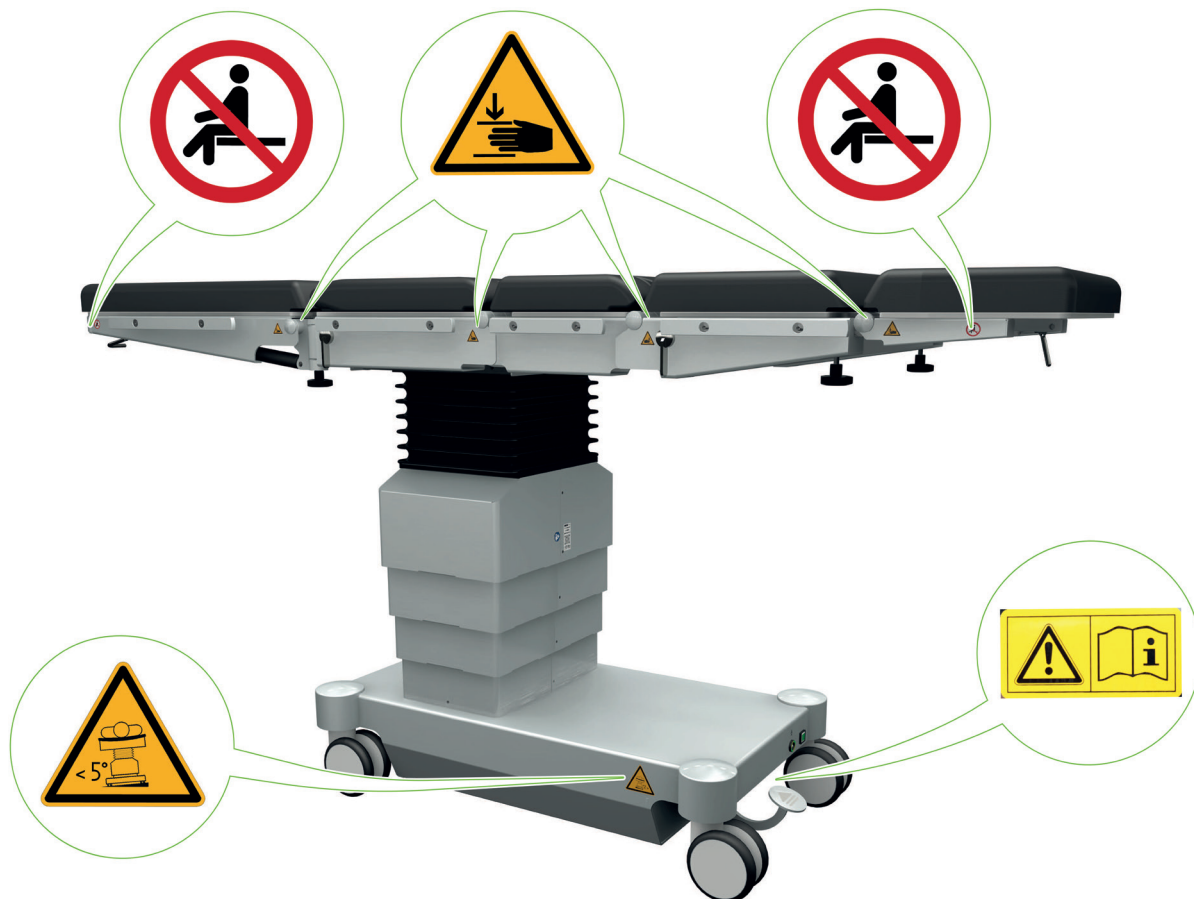


Fig. 1 : autocollant d'avertissement sur la medifa 6000

Symbole	Description
	Risque d'écrasement
	Interdiction de s'asseoir !
	Risque de blessure en cas de basculement de la medifa 6000 La medifa 6000 doit être utilisée uniquement sur des sols avec une inclinaison max. de 5°.
	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation (autocollant sur le raccordement au réseau).

5.4 medifa 6000 et composants

La medifa 601700 en version 601820 et 601700 dispose d'un plateau de table en deux parties (sans repose-tête, repose-jambes et plateau dorsal supérieur) avec deux paires d'articulations réglables hydrauliquement (articulation dorsale et rénale) et un point d'accouplement rigide pour le repose-tête et le repose-jambes.

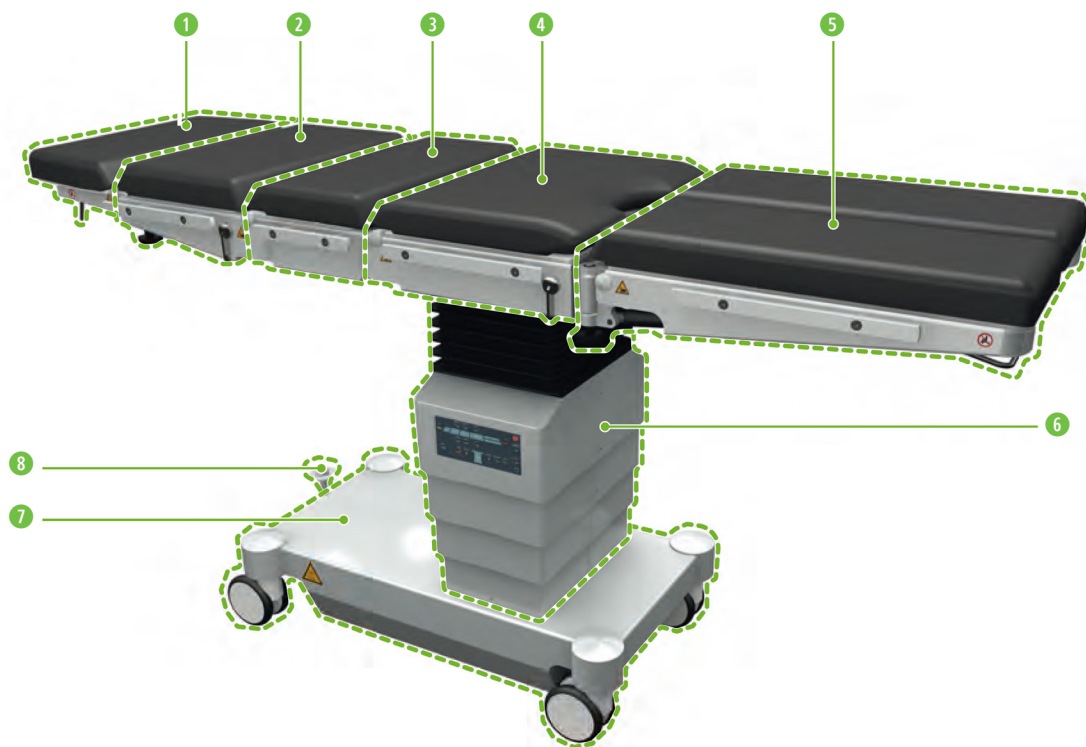


Fig. 2 : medifa 6000 (modèle 601820 / 601700)

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--------------------------------------|
| ① | Repose-tête (en option) | ② | Plateau dorsal supérieur (en option) |
| ③ | Plateau dorsal inférieur | ④ | Plateau pelvien |
| ⑤ | Repose-jambes divisés (en option) | ⑥ | Colonne de levage |
| ⑦ | Soacle | ⑧ | Pédale 5e roue |

5.5 Colonne de levage

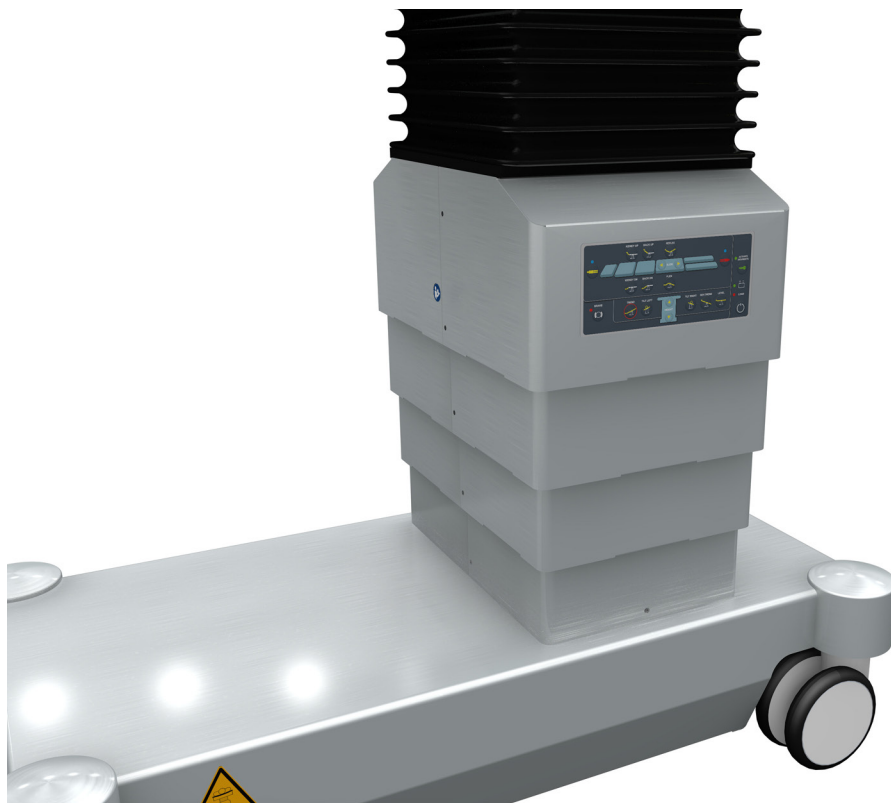


Fig. 3 : Colonne de levage avec clavier en colonne

La colonne de levage comprend :

- Clavier en colonne
- Raccordement pour la télécommande
- Récepteur infrarouge de la télécommande manuelle infrarouge (en option)
- Système de sécurité manuel (en option)



Fig. 4 : Raccordement pour la commande manuelle

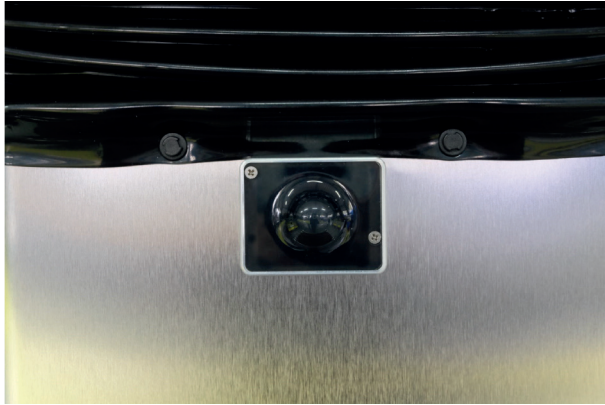


Fig. 5 : Récepteur infrarouge sur la colonne de levage (en option)



Fig. 6 : Colonne de levage avec système de sécurité (en option)

5.6 Socle



Fig. 7 : Interrupteur principal et raccordements sur le socle

Le socle comprend :

- le chariot manuel
- Prises de raccordement pour le câble d'alimentation, la liaison équipotentielle et la pédale de commande en option
- Interrupteur principal
- Fusible de batterie et fusible de secteur
- La cinquième roue sous le socle et la pédale
- Pédales du système de sécurité manuel (en option)



Fig. 8 : Cinquième roue centrée sous le socle



Fig. 9 : chariot, pédale de commande 5e roue (gauche), pédales en option pour le système de sécurité (au milieu, à droite)

5.6.1 Vérin de stabilité (en option)

Les vérins de stabilité assurent une meilleure stabilité de la medifa 6000.

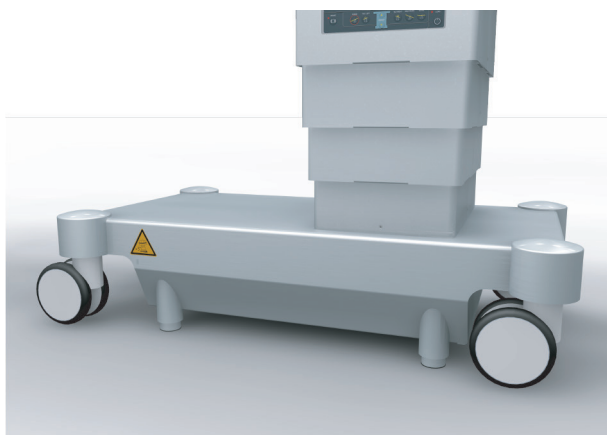


Fig. 10 : Socle avec vérins de stabilité

5.7 Chariot

Le medifa 6000 dispose d'un chariot. Le comportement de déplacement de la medifa 6000 est réglé par 4 doubles roulettes pivotantes. Pour éviter les collisions, l'utilisateur doit déplacer la medifa 6000 manuellement. À cet effet, la medifa 6000 est saisie par les rails normalisés latéraux.

5.7.1 Cinquième roue

En plus des 4 doubles roulettes pivotantes, le chariot dispose d'une 5e roue supplémentaire située au centre sous la medifa 6000. La 5e roue aide l'utilisateur à déplacer la table.

H La 5e roue a un effet de soutien directionnel et de stabilisation pendant la procédure, c'est pourquoi il est recommandé d'utiliser la 5e roue. La 5e roue se déplace uniquement en ligne droite et doit être rentrée lorsque la table est déplacée perpendiculairement au sens de déplacement.

La cinquième roue est sortie ou rentrée à l'aide d'une pédale.



Fig. 11 : Chariot manuel avec pédale

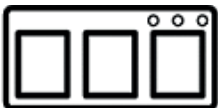
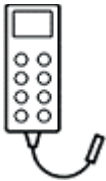


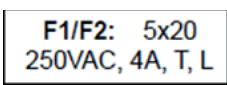




Fig. 12 : Cinquième roue centrée sous le socle

5.8 Connexions et symboles



Fig. 13 : Symboles sur la medifa 6000 (exemple)

Symbole	Emplacement	Description
	Soce	Connexion pour la pédale de commande
	Colonne de levage	Raccordement pour la télécommande
	Soce	Raccordement pour égalisation de potentiel
	Soce	Raccordement du câble d'alimentation
	Soce	Informations sur les fusibles de secteur

Symbole	Emplacement	Description
	Socle (autocollant sur la prise d'alimentation sur le socle en retrait).	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation
	Colonne de levage (à côté de la plaque signalétique)	Respecter le mode d'emploi !

5.9 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve au pied du caisson, au-dessus de la colonne de levage de la medifa 6000.

 Voir le chapitre « Connexions et symboles »

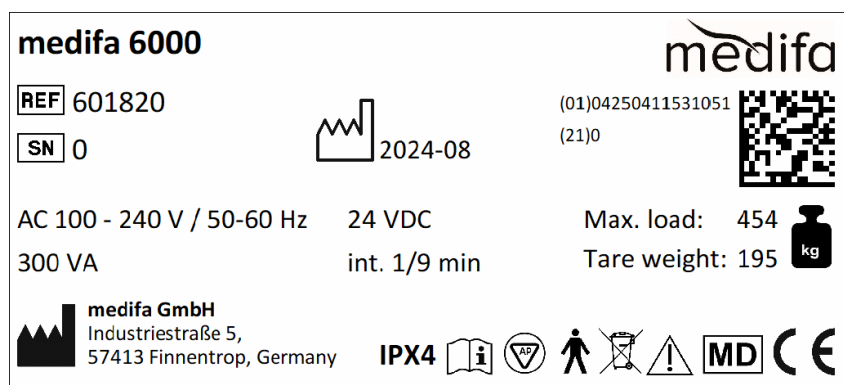











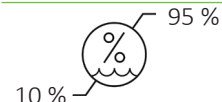
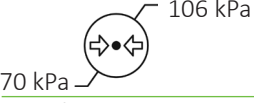











Fig. 14 : Plaque signalétique

Élément / Symbole	Description
	Indications du fabricant et informations de contact
	Période de production
	Numéro d'article
	Numéro de série
	Code de données matricielles (support UDI)
(01)	UDI-DI
(21)	Numéro de série

Élément / Symbole	Description
	Détails sur le poids à vide et la charge maximale
	Degré de protection contre les chocs électriques : Partie d'application type B
	Respecter les consignes de sécurité des documents d'accompagnement
	Produit médical
	Lire le mode d'emploi
	Respecter les indications relatives à l'élimination
	L'appareil est conforme à la directive 2017/745.
IPX4	Protection contre les éclaboussures d'eau
int. 1/9 min	Fonctionnement continu avec charge intermittente (DBAB) 1 min ON, 9 min OFF
AC 100 - 240 V	Tension d'entrée
24 V CC	Tension de la batterie
300 VA	Consommation électrique
50-60 Hz	Fréquence de la tension d'entrée
	Appareil de la classe AP

5.10 Symboles sur l'emballage de transport

Différents symboles concernant la manipulation se trouvent sur l'emballage de transport.

Élément / Symbole	Description
	Plage de température pour l'entreposage et le transport : -20°C à 50°C.
	Humidité relative pour l'entreposage et le transport 10 % à 95 %
	Pression atmosphérique pour l'entreposage et le transport : 70 kPa à 106 kPa.
	Protéger l'emballage de transport de l'humidité.
	Lire le mode d'emploi.
	Protéger de la lumière du soleil.
	Informations du fabricant
	Respecter les indications relatives à l'élimination.
	Code de données matricielles (support UDI)
	Produit médical
	Période de production
	Numéro d'article
	Numéro de série
	L'appareil est conforme à la directive 2017/745.

5.11 Matelas

Le matelas se compose d'un matelas en PUR de 60 mm d'épaisseur ou d'un matelas en SFC de 80 mm d'épaisseur.

ATTENTION

Utilisation interdite si la surface du matelas est endommagée.

L'utilisation de la medifa 6000 avec des matelas non autorisés est interdite et entraîne l'annulation de la conformité CE.

La fixation sur la medifa 6000 se fait au moyen de logements de douilles. Le matelas peut être désinfecté et lavé et est radiotransparent. En outre, le matelas est respirant et sans latex.

Le matelas prévient les nécroses post-opératoires du patient. Le personnel médical doit éliminer tout risque résiduel en effectuant une prévention active d'escarres lors du positionnement du patient. Le matelas est antistatique et, s'il est fixé correctement, est conforme aux dispositions normatives.

 [Voir chapitre « Fixer et enlever le »](#)



Fig. 15 : Matelas

5.12 Logements carrés pour les segments de table

Les segments de plateau de table ont des boulons carrés des deux côtés, qui sont glissés dans l'ouverture sur la table d'opération et fixés à l'aide d'une poignée-étoile ou d'un levier de blocage. On obtient ainsi une fixation rapide, simple et sûre d'éléments supplémentaires du plateau de table, comme par exemple des repose-jambes ou du repose-tête, sans outil.



Fig. 16 : Logement carré pour les segments de table (exemple)

5.13 Rails normalisés

Les rails normalisés à droite et à gauche du plateau de table servent à déplacer, contrôler et monter des accessoires.

5.13.1 Couples maximaux admissibles

Le couple maximal admissible sur un rail normalisé de la medifa 6000 est de 100 Nm pour l'axe longitudinal, et de 150 Nm pour l'axe transversal.

Le couple agit dès qu'un accessoire est accroché aux rails normalisés.

Le poids propre d'un accessoire utilisé se trouve dans l'annexe de ces instructions d'utilisation !

📖 Voir le chapitre « Accessoires ».

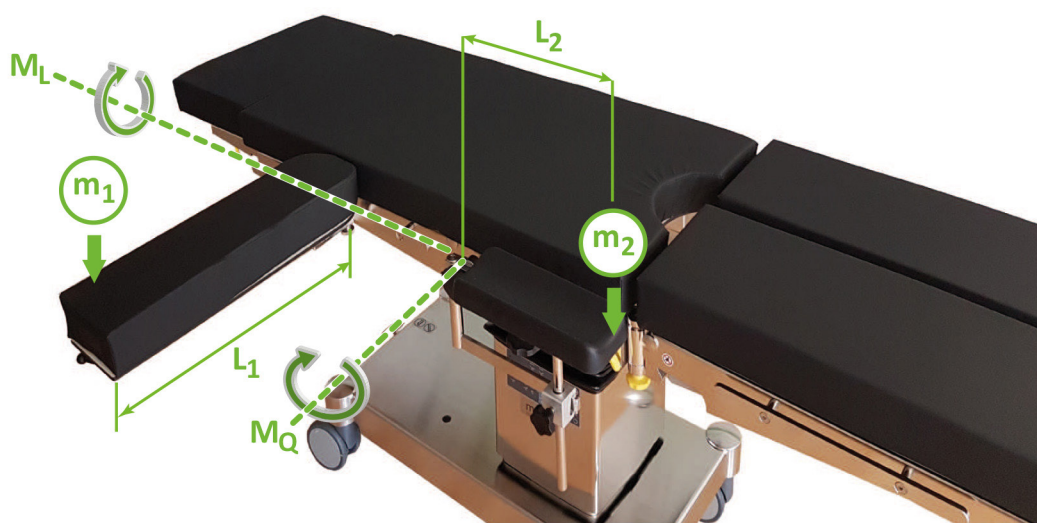


Fig. 17 : Couple des rails normalisés

$[L_1]$ = Longueur 1

$[m_2]$ = Masse 2

$[L_2]$ = Longueur 2

$[M_L]$ = Moment longitudinal

$[m_1]$ = Masse 1

$[M_Q]$ = Moment transversal

Le couple agissant sur les rails normalisés peut être calculé de manière approximative avec les règles empiriques suivantes.

$$M (L \text{ ou } Q) = m \times L \times 10$$

$$\text{Couple [Nm]} = \text{masse [kg]} \times \text{longueur [m]} \times 10[\text{m/s}^2]$$

Pour la masse (m), il faut indiquer le poids de la partie du corps qui se trouve sur l'accessoire.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de basculement de la medifa 6000 !

Indépendamment de la charge admissible des différents rails normalisés, il ne faut pas dépasser le couple de 100 Nm sur l'axe longitudinal et de 150 Nm sur l'axe transversal de la medifa 6000 !

5.14 Radioaptitude

Le plateau de table est entièrement radiotransparent entre les montants. La zone des colonnes n'est pas radiotransparente.

Pour une radioscopie avec peu d'artefacts, éviter la formation de plis du matelas et des autres matériaux posés dessus (chiffons, documents).

5.15 Alimentation interne et externe

La medifa 6000 possède une électronique qui surveille aussi bien le mode de charge (alimentation externe) que l'état de charge des batteries plomb-gel (alimentation interne).

Alimentation externe

L'alimentation électrique externe de la medifa 6000 est assurée par le réseau électrique d'une salle (pas la salle d'opération).

La medifa 6000 a besoin d'environ 9 heures pour être complètement chargée. Une fois le processus de charge terminé, le courant de charge est réduit à un courant de charge de maintien. Le courant de charge de maintien est inoffensif pour les batteries plomb-gel.

La fiche secteur est dotée d'une sécurité d'extraction. Pour débrancher la fiche secteur de la prise de raccordement au réseau :

1. Appuyer sur le bouton rouge de la sécurité d'extraction et le maintenir enfoncé.
2. Débrancher la fiche secteur de la prise de raccordement au réseau.



Fig. 18 : Prise de raccordement au réseau (fiche secteur avec sécurité d'extraction)

Batteries plomb-gel

L'alimentation électrique interne est assurée par deux batteries plomb-gel. Pour les détails, voir les caractéristiques techniques. Données de connexion électrique

ATTENTION

Batteries plomb-gel incorrectes

Informez le service après-vente en cas de dysfonctionnement des batteries.

5.16 Accessoires standards

Vous trouverez des informations sur les accessoires fréquemment utilisés dans la documentation d'accompagnement correspondante.

Ce mode d'emploi contient en outre des instructions sur l'utilisation des accessoires standard énumérés ci-dessous :

Repose-jambes divisés

-  [Voir le chapitre « Monter les repose-jambes divisés »](#)
-  [Voir chapitre « Retirer les repose-jambes divisés »](#)

Repose-tête

-  [Voir chapitre « Monter le repose-tête »](#)
-  [Voir chapitre « Retirer le repose-tête »](#)

6. Éléments de commande



PRUDENCE

Risque de blessure !

Familiarisez-vous de manière approfondie avec les symboles du clavier et leurs fonctions afin d'éviter toute mauvaise interprétation de la fonction ou un positionnement incorrect du patient.

La medifa 6000 peut être utilisée avec les éléments de commandes suivants :

- Clavier en colonne
- Commande manuelle (avec câble)
- Commande manuelle infrarouge (en option)
- Pédale de commande (en option)
- Système de sécurité manuel en option

6.1 Commande manuelle

La medifa 6000 est représentée graphiquement de manière simplifiée sur les commandes manuelles. Le clavier de commande manuelle est rétroéclairé. La représentation graphique montre dans la partie supérieure les fonctions de la colonne de levage, le mécanisme de freinage ainsi que les fonctions de Trendelenburg, de réglage latéral et de réglage en hauteur. En dessous se trouvent les fonctions des segments du plateau de table (vus du côté tête). Les touches des fonctions de réglage sont indiquées par des flèches et affectées aux segments correspondants du plateau de table.

Le sens de déplacement des différentes fonctions se réfère à l'illustration représentée.

Toutes les fonctions de la medifa 6000 peuvent être entièrement commandées par la télécommande (câblée ou infrarouge) et sont simultanément reproduites par une représentation optique sur l'écran de la télécommande.

6.1.1 Utilisation et fonction des touches

Maintenir la touche	Fonction activée
Relâcher la touche	La fonction arrête et interrompt ainsi immédiatement le processus.

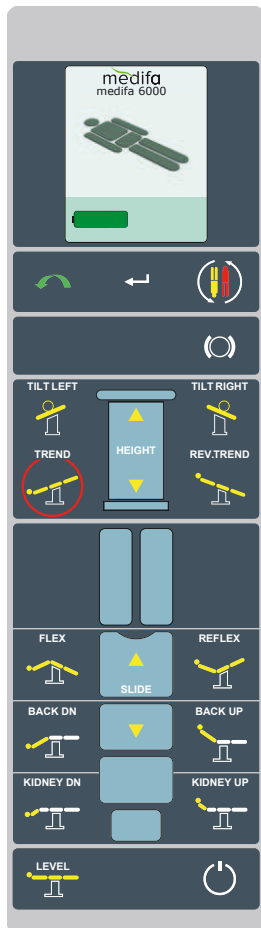


Fig. 19 : Commande manuelle

6.1.2 Remarques sur la télécommande infrarouge (en option)



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion/d'incendie et de libération de substances nocives

- N'utilisez que le chargeur d'origine qui, en règle générale, veille à ce que la batterie ne soit pas endommagée lors de la charge.
- Le remplacement de la batterie ne doit être effectué que par un personnel formé par medifa.

Pour un fonctionnement sûr et durable de la télécommande infrarouge, il convient de respecter les consignes suivantes :

- Le capteur infrarouge sur la colonne de levage ne doit pas être recouvert par des obstacles (tissus, draps, etc.).
- Le trajet du signal entre l'émetteur (télécommande) et le récepteur (capteur infrarouge sur la colonne téléscopique) doit toujours être libre. La portée du signal est de 3 m.

La batterie de la télécommande infrarouge ne doit être rechargée qu'avec le bloc d'alimentation de chargement correspondant.












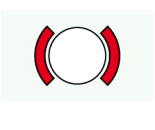


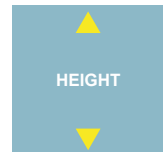
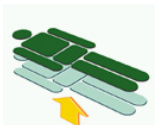
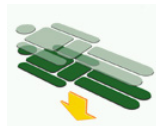

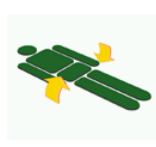

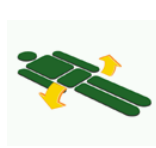
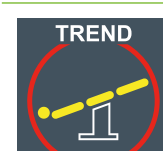

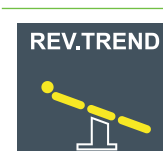

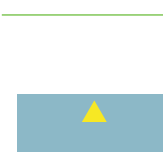
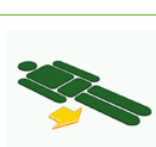
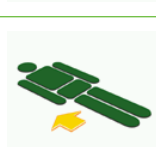

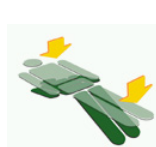
Fig. 20 : Bloc d'alimentation de la télécommande infrarouge


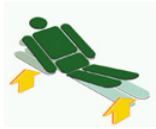













Fig. 21 : Station de charge avec fiche secteur pour la télécommande à infrarouge

- Informez le service après-vente de medifa si la pile de la télécommande infrarouge est défectueuse.

Icône Télécommande	Icône Écran	Nom	Fonction et utilisation
		État de la batterie vide - rouge	< 20% de capacité ! Recharger immédiatement la batterie. Retirer le medifa 6000 de la salle d'opération et la charger.
		État de la batterie normal - jaune	79 - 20% de capacité - mode de travail. Les batteries sont prêtes à l'emploi.
		État de la batterie plein - vert	100 - 80% de capacité - les piles sont pleines. medifa 6000 peut être déconnectée du réseau et mis en mode opératoire.
			Touche non affectée.
			Touche non affectée.
		Position normale	Position normale du côté de la tête. La tête du patient se trouve à l'extrémité de la table. Aucun symbole de position normale n'est affiché à l'écran.
		Position inversée	La medifa 6000 est orientée en position inversée. La tête du patient se trouve au pied du plateau de la table.
	Aucune indication	BRAKE Frein bloqué	Si aucun symbole de frein rouge n'apparaît sur l'écran, cela signifie que le frein est bloqué. La medifa 6000 est freinée. Toutes les fonctions sont validées.
		BRAKE Frein relâché	Si le symbole de frein rouge apparaît sur l'écran, cela signifie que le frein est relâché. La medifa 6000 n'est pas freinée. Toutes les fonctions sont bloquées, à l'exception de la fonction Trendelenburg.

Icône Télécommande	Icône Écran	Nom	Fonction et utilisation
		<p>HEIGHT Réglage de la hauteur vers le haut</p>	<p>Remonte le plateau de table complet.</p>
		<p>HEIGHT Réglage de la hauteur vers le bas</p>	<p>Abaisse le plateau de table complet. Position pour l'entrée et la montée du patient et le déplacement de la medifa 6000.</p>
		<p>TILT LEFT Latéralement gauche</p>	<p>Inclinaison du plateau de table vers la gauche par rapport à l'axe longitudinal.</p>
		<p>TILT RIGHT Latéralement droit</p>	<p>Inclinaison du plateau de table vers la droite par rapport à l'axe longitudinal.</p>
		<p>TREND Trendelenburg</p>	<p>Inclinaison du plateau de table sur l'axe transversal en position tête en bas.</p>
		<p>REV.TREND Anti-Trendelenburg</p>	<p>Inclinaison du plateau de table sur l'axe transversal en position basse des pieds.</p>
		<p>SLIDE ▲</p>	<p>Déplacement longitudinal du plateau de table dans le sens des pieds. La fonction n'est pas affectée sur le modèle 601700.</p>
		<p>SLIDE ▼</p>	<p>Déplacement longitudinal du plateau de table dans le sens de la tête. La fonction n'est pas affectée sur le modèle 601700.</p>
		<p>Position FLEX</p>	<p>Le plateau se déplace en position FLEX.</p>

Icône Télécom- mande	Icône Écran	Nom	Fonction et utilisation
		Position REFLEX	Le plateau se déplace en position REFLEX.
		BACK DN Dossier vers le bas	Le plateau dorsal s'incline vers le bas.
		BACK UP Dossier vers le haut	Le plateau dorsal est incliné vers le haut.
		KIDNEY DN Pont rénal vers le bas	Le plateau dorsal supérieur est incliné vers le bas.
		KIDNEY UP Pont rénal vers le haut	Le plateau dorsal supérieur est incliné vers le haut.
		LEVEL Position zéro	Tous les segments de la table à entraînement électrique se mettent à l'horizontale.
		Interrupteur marche/ arrêt de la télécom- mande	Mise en marche et arrêt de l'interrupteur manuel. Après la mise en marche, toutes les fonctions sont sélectionnables.

6.2 Clavier en colonne

Le clavier à colonnes de la medifa 6000 est une unité de commande intégrée de manière fixe sur le revêtement métallique de la colonne de levage. Le clavier en colonne est rétroéclairé. Sur le clavier en colonne, la medifa 6000 est représentée graphiquement de manière simplifiée. Dans la partie supérieure, la représentation montre les fonctions du plateau de table et, en dessous, les fonctions de la colonne de levage. Les touches des fonctions de réglage sont indiquées par des flèches. Le sens du mouvement se réfère à l'illustration du clavier en colonne et pas nécessairement au sens réel du mouvement de la medifa 6000, qui peut être modifié à l'aide des touches de la position de l'utilisateur.

Maintenir la touche	Fonction activée
Relâcher la touche	La fonction arrête et interrompt ainsi immédiatement le processus.

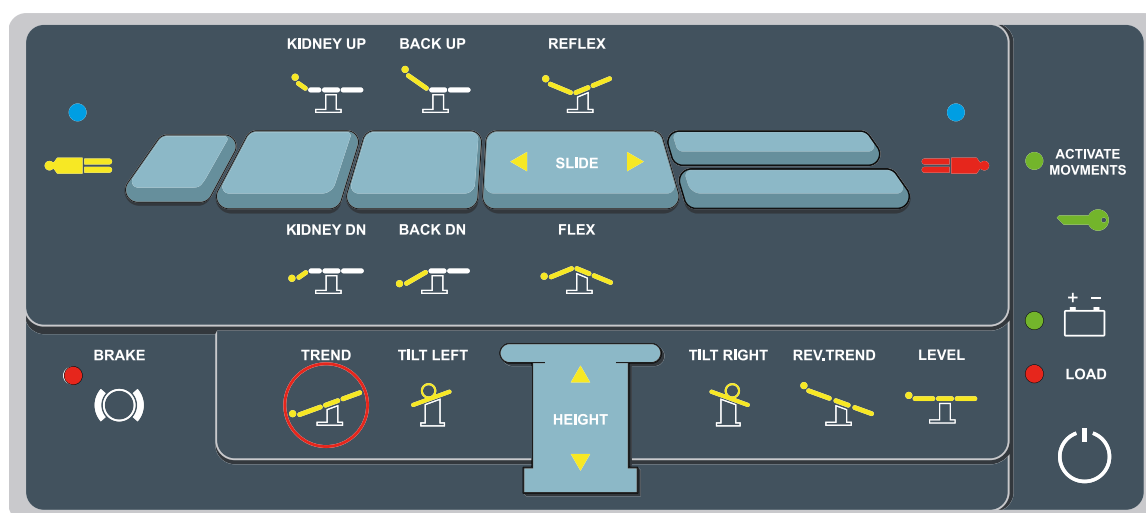


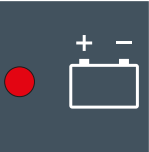

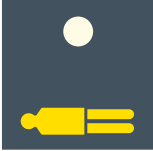
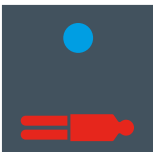



Fig. 22 : Clavier en colonne

Symbole	Nom	Fonction et utilisation
	Verrouillage du clavier activé LED éteinte	Le panneau de commande du clavier en colonne est en principe verrouillé. Cela permet d'éviter le déclenchement intempestif d'une fonction.
	Verrouillage du clavier activé LED verte	Les touches sont déverrouillées. 10 secondes après le dernier appui sur une touche du clavier en colonne, le clavier se verrouille automatiquement.
	État de la batterie vide LED rouge	< 20% de capacité ! Recharger immédiatement la batterie. Retirer le medifa 6000 de la salle d'opération et la charger.

Symbole	Nom	Fonction et utilisation
	État de la batterie normale LED jaune	79 - 20% de capacité - mode de travail. Les batteries sont prêtes à l'emploi.
	État de la batterie pleine LED verte	100 - 80% de capacité - les piles sont pleines. medifa 6000 peut être déconnectée du réseau et mis en mode opératoire.
	LOAD Fonctionnement sur batterie actif LED éteinte	Aucun câble d'alimentation n'est branché. L'énergie est fournie par les batteries gel-plomb.
	LOAD Batterie en cours de chargement LED rouge	Le câble d'alimentation est branché. La medifa 6000 est en cours de chargement. La medifa 6000 ne doit pas être utilisée en mode opératoire.
	Interrupteur marche/arrêt du clavier en colonne	Activation et désactivation sur le clavier en colonne.
	BRAKE Frein bloqué LED éteinte	Si la LED est éteinte, cela signifie que la medifa 6000 est freinée. Toutes les fonctions sont validées.
	BRAKE Frein relâché LED rouge	Si la LED est rouge, cela signifie que la medifa 6000 n'est pas freinée. Toutes les fonctions sont bloquées, à l'exception de la fonction Trendelenburg.
	SLIDE ►	Déplacement longitudinal du plateau de table dans le sens des pieds. La fonction n'est pas affectée sur le modèle 601700.
	SLIDE ◀	Déplacement longitudinal du plateau de table dans le sens de la tête. La fonction n'est pas affectée sur le modèle 601700.

Symbole	Nom	Fonction et utilisation
	Position normale inactive LED éteinte	La position normale n'est pas active. LED est éteinte. La position inverse est sélectionnée.
	Normale Position active LED bleue	Position normale du côté de la tête. La tête du patient se trouve à l'extrémité de la table.
	Position inversée inactive LED éteinte	La position inversée n'est pas active. LED est éteinte. La position normale est sélectionnée.
	Position inversée active LED bleue	Position en pied. La tête du patient se trouve au pied du plateau de la table.
	KIDNEY UP Pont rénal vers le haut	Le plateau dorsal supérieur est incliné vers le haut.
	KIDNEY DN Pont rénal vers le bas	Le plateau dorsal supérieur est incliné vers le bas.
	BACK UP Dossier vers le haut	Le plateau dorsal est incliné vers le haut.
	BACK DN Dossier vers le bas	Le plateau dorsal s'incline vers le bas.
	Position REFLEX	Le plateau se déplace en position REFLEX.

Symbole	Nom	Fonction et utilisation
	Position FLEX	Le plateau se déplace en position FLEX.
	HEIGHT Réglage de la hauteur vers le haut	Remonte le plateau de table complet.
	HEIGHT Réglage de la hauteur vers le bas	Abaisse le plateau de table complet.
	TREND Trendelenburg	Inclinaison du plateau de table sur l'axe transversal en position tête en bas.
	REV.TREND Anti-Trendelenburg	Inclinaison du plateau de table sur l'axe transversal en position basse des pieds.
	TILT LEFT Latéralement gauche	Inclinaison du plateau de table vers la gauche par rapport à l'axe longitudinal.
	TILT RIGHT Latéralement droit	Inclinaison du plateau de table vers la droite par rapport à l'axe longitudinal.
	LEVEL Position zéro	Tous les segments de la table à entraînement électrique se mettent à l'horizontale.




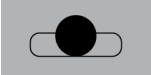



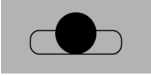
6.3 Pédale de commande (en option)

La pédale de commande optionnelle permet de sélectionner rapidement les trois fonctions de base : Trendelenburg, réglage de la hauteur et position latérale.



Fig. 23 : Pédale de commande avec 3 pédales

Pédale	Symbole	Fonction
Droite		La pédale droite permet de sélectionner et de faire défiler les fonctions de base de gauche à droite. Chaque actionnement de la pédale fait avancer d'une fonction. La LED correspondante s'allume en bleu.
		Réglage de la hauteur
		Trendelenburg
		Inclinaison latérale

Pédale	Symbole	Fonction
Gauche		 Réglage de la hauteur vers le haut Lorsque la LED de fonction est allumée, la medifa 6000 démarre.
		 Anti-Trendelenburg Lorsque la LED de fonction est allumée, la medifa 6000 est déplacé en position anti-Trendelenburg.
		 Latéralement gauche Lorsque la LED de fonction est allumée, la medifa 6000 est basculé latéralement vers la gauche.
Milieu		 Réglage de la hauteur vers le bas Lorsque la LED de fonction est allumée, la medifa 6000 est abaissé.
		 Trendelenburg Lorsque la DEL de fonction est allumée, la medifa 6000 est déplacé dans la position de Trendelenburg.
		 Latéralement droit Lorsque la LED de fonction est allumée, la medifa 6000 est basculé latéralement vers la droite.

6.4 Système de sécurité manuel (en option)

Le système de sécurité manuel en option sur la colonne de levage à droite du clavier en colonne de la medifa 6000 sécurise le fonctionnement de la table d'opération en cas de défaillance de toutes les fonctions électriques due à un défaut électronique. Les fonctions électriques sont déclenchées par l'utilisation de la pédale. À cet effet, sélectionner les fonctions de positionnement du patient sur le panneau de commande, puis les régler dans la position souhaitée à l'aide des pédales du socle.



Fig. 24 : Système de sécurité avec sélecteur de fonction gauche et droit



Fig. 25 : Pédale du système de sécurité manuel

6.4.1 Utilisation et fonction du système de sécurité

En cas de défaillance de toutes les fonctions électriques, la medifa 6000 peut être utilisée avec le système de sécurité manuel.

ATTENTION

Utiliser uniquement en cas de défaillance des fonctions électroniques

Le système de sécurité ne doit être utilisé qu'en cas de panne de courant (besoin aigu).

ATTENTION

Risque de dysfonctionnement

Lorsque la fonctionnalité est rétablie :

Si les sélecteurs de fonction du panneau de commande sont déréglés et que la commande manuelle est ensuite actionnée, des dysfonctionnements se produisent.

- Éteindre la medifa 6000 par l'interrupteur principal.
- Réallumer l'interrupteur principal.
- Les commutateurs de fonction du panneau de commande sont automatiquement placés en position zéro.

ATTENTION

Fonctionnement limité :

Le déplacement longitudinal (SLIDE) ne peut pas être modifié avec le système de sécurité.



Fig. 26 : Système de sécurité

Le panneau de commande affiche six positions différentes du patient sur la table. Les commutateurs de fonction doivent être réglés en fonction de la position du patient. La commande s'effectue au moyen des pédales.

Description	Commutateur de fonction gauche	Commutateur de fonction droit	Pédale HAUT	Pédale BAS
Kidney – partie supérieure du dos vers le haut	 1	 0	 x	
Kidney – partie supérieure du dos vers le bas	1	0		 x
Back – partie inférieure du dos vers le haut	2	0	 x	
Back - partie inférieure du dos vers le bas	2	0		 x
Brake – Frein serré	3	0	 x	
Brake – Relâcher le frein	3	0		 x

Description	Commutateur de fonction gauche	Commutateur de fonction droit	Pédale HAUT	Pédale BAS
Modèle avec vérin de stabilité : Les vérins de stabilité sont rentrés				
Lateral – vers la droite, vu du patient	0	1		x
Lateral – vers la gauche, vu du patient	0	1	x	
Trendelenburg	0	2		x
Anti-Trendelenburg	0	2	x	
Height – vers le haut	0	3	x	
Height – vers le bas	0	3		x

7. Allumer et éteindre la medifa 6000



AVERTISSEMENT

Risque de blessure

- Ne pas écraser ou rouler sur les lignes d'alimentation et de liaison équipotentielle et ne plus utiliser les lignes endommagées.
- Débrancher les lignes avant de changer de lieu. En cas de doutes existants concernant la sécurité du câble d'alimentation ou de la ligne de liaison équipotentielle, jusqu'au remplacement du câble en question, travailler uniquement avec l'alimentation électrique interne.
- N'utiliser la medifa 6000 que sur un sol conducteur d'électricité avec une ligne de liaison équipotentielle raccordée !
- Le point de raccordement de la liaison équipotentielle sur la medifa 6000 est conforme à la norme CEI 60601-1.



Fig. 27 : Système de sécurité

7.1 Établir une liaison équipotentielle



PRUDENCE

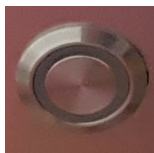
Risque de dommages corporels par électrocution

Le risque d'un éventuel courant de fuite du patient est réduit et la compensation de potentiel de tous les appareils médicaux raccordés est assurée si la medifa 6000 est raccordé à la compensation de potentiel dans la pièce.



1. Raccorder le câble de la liaison équipotentielle à la connexion de potentiel (broche) sur le socle de la medifa 6000.
2. Le relier à la liaison équipotentielle dans la pièce.

7.2 Allumer la medifa 6000



1. Allumer l'interrupteur principal

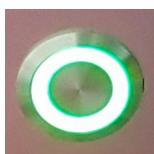


2. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt de la télécommande ou du clavier en colonne.

7.3 Éteindre la medifa 6000



1. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt de la télécommande ou du clavier en colonne. L'éclairage de la commande manuelle et du clavier en colonne s'éteint.



2. Éteindre l'interrupteur principal.

Situations dans lesquelles la medifa 6000 doit être éteint au niveau de l'interrupteur principal :

- après la livraison et la recharge des batteries, si une longue période d'immobilisation est prévue.
- avant une longue période d'immobilisation
- Avant chaque nettoyage et désinfection

8. Charger la medifa 6000



DANGER

Danger de mort par électrocution !

- Placer la medifa 6000 de manière à ce que les fiches séparables ou les dispositifs des appareils soient facilement accessibles.
- La medifa 6000 ne doit être raccordée qu'à un réseau d'alimentation avec conducteur de protection. Le risque d'électrocution est ainsi évité. Les câbles présentant des points de pincement ou des dommages d'isolation ne doivent plus être utilisés. De tels câbles doivent être remplacés immédiatement.
- Il convient également de procéder à un remplacement en cas de doute sur le bon état de la ligne. Jusqu'au remplacement de la ligne concernée, ne travailler qu'avec l'alimentation électrique interne.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion en présence de mélanges inflammables de produit anesthésiques et d'air !

La medifa 6000 n'est pas prévue dans une utilisation dans un environnement enrichi en oxygène pendant la charge sur le secteur. Cela ne peut se faire que sur batterie.



PRUDENCE

Risque de dommages corporels par trébuchement !

Ne pas rouler sur le câble d'alimentation ni l'écraser ! Si possible, poser le câble de manière à ce que personne ne puisse trébucher ou tomber dessus !

ATTENTION

Respecter la tension du secteur !

- Ne raccorder la medifa 6000 qu'à la tension indiquée sur la plaque signalétique !
- Ne pas rallonger le câble d'alimentation et ne pas utiliser de câble de rallonge ! La valeur admissible du courant de fuite du patient est dépassée par la rallonge ! N'utiliser que le câble d'alimentation fourni !
- Recharger la medifa 6000 immédiatement après l'opération afin qu'elle soit toujours prête à l'emploi.



La medifa 6000 doit être complètement chargée avant la première utilisation.

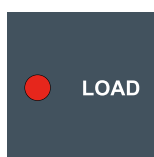


1. Insérer le câble d'alimentation dans le raccord pour le câble d'alimentation.

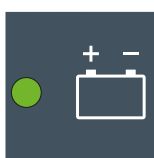


2. Brancher la fiche du câble d'alimentation dans une prise secteur.

3. Allumer la medifa 6000 à l'aide de l'interrupteur principal et vérifier en regardant le clavier en colonne si la medifa 6000 est en état de charge.

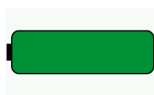


La LED rouge LOAD doit s'allumer sur le clavier en colonne.

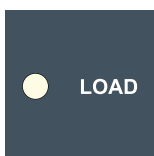


Environ 9 secondes plus tard, la LED à côté du symbole de la batterie s'allume en vert sur le clavier en colonne.

Après 2 heures de charge, environ 30% de la capacité de charge est atteinte, après 5 heures 80% et après 9 heures 100%.



Pendant tout le processus de charge, le clavier affiche le symbole de charge vert. Un indicateur de progression de la charge n'est pas disponible.



4. Débrancher la medifa 6000 de l'alimentation électrique en retirant la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant de la pièce.

5. Si l'affichage sur le clavier en colonne passe en mode batterie, la LED à côté de LOAD s'éteint.

6. Retirer maintenant la fiche du câble d'alimentation de la prise de raccordement sur le socle au sol.

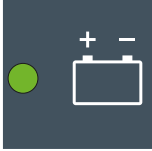

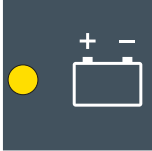

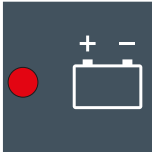

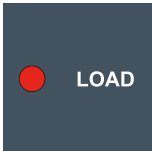
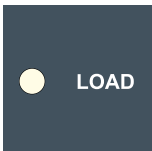


AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels !

Ne pas effectuer de réglages électromoteurs de la medifa 6000 pendant la déconnexion du réseau électrique !

8.1 Détecter le mode de charge de la batterie et l'état de charge

Symbole du clavier en colonne	Icône Télécommande	Description
		80 - 100 % de capacité de charge Avec une batterie entièrement chargée, l'utilisation des fonctions électriques est assurée pendant environ 8 heures.
		20 - 79 % de capacité de charge
		0 - 20 % de capacité de charge Recharger la medifa 6000 immédiatement !
		La medifa 6000 est raccordée à une alimentation électrique. Les batteries sont chargées.
		La medifa 6000 n'est pas raccordée à une alimentation électrique. Les batteries ne sont pas chargées.



PRUDENCE

Risque de blessure en cas de basculement de la medifa 6000 !

Si l'état de la batterie passe au rouge, c.-à-d. en dessous de 20 % de charge, la medifa 6000 doit être immédiatement retirée du service d'opérations et rechargée.

Si ce n'est pas le cas, il existe un risque pour les patients en raison de batteries non opérationnelles ou qui ne fonctionnent plus.

Pour placer le patient une seule fois dans une position sûre, la medifa 6000 peut être branchée sur l'alimentation électrique.

- À cet effet, brancher d'abord la fiche secteur sur le medifa 6000, puis sur l'alimentation électrique.
- Placer le patient dans une position sûre, si nécessaire en le déplaçant.
- Sortir immédiatement la medifa 6000 de la salle d'opération pour la recharger dans une pièce séparée.

8.2 Comportement incorrect possible et causes

Symbole du clavier en colonne	Cause	Remède
La medifa 6000 ne peut pas être mise en marche.	Les batteries plomb-gel de la medifa 6000 sont complètement déchargées.	Brancher la medifa 6000 sur l'alimentation électrique.
La medifa 6000 ne se laisse pas charger, l'affichage de l'état des piles reste rouge.	Électronique de commande, câble d'alimentation ou fusibles d'entrée (2x 4 AT) défectueux.	Informez le service technique.
La medifa 6000 ne se laisse pas charger, l'affichage du mode de charge n'est pas allumé.	L'entrée secteur de la medifa 6000 défectueuse.	Informez le service technique.

9. Transport du patient



PRUDENCE

Risque de blessure en cas de basculement de la medifa 6000 !

- La table d'opération peut basculer lorsque celle-ci passe un seuil.
- La medifa 6000 doit toujours être déplacée à la hauteur la plus basse et par deux personnes.



PRUDENCE

Risque de blessure par écrasement !

- Lorsque vous tournez ou déplacez la medifa 6000, ne mettez pas les pieds dans la section du train de roulement.



PRUDENCE

Risque de collision !

Faire particulièrement attention lors du transport avec la medifa 6000. Ne pas entrer en collision avec des personnes présentes ou avec le mobilier !

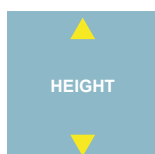
- Se familiariser avec le comportement de déplacement avant de transporter un patient pour la première fois.

9.1 Indications concernant le transport du patient

Les conditions suivantes doivent être remplies avant de déplacer la medifa 6000 :



1. Amener medifa 6000 en position zéro avec la touche LEVEL.
2. Placer manuellement les repose-jambes expansibles parallèlement à la direction longitudinale de la medifa 6000.
3. Rabattre les accessoires de la medifa 6000 ou les démonter.
4. Amener le plateau de table dans la position la plus basse à l'aide de la touche HEIGHT.
5. Débrancher la fiche secteur et le câble d'égalisation de potentiel.



ATTENTION

Endommagement des câbles !

Avant de déplacer la medifa 6000, débrancher les câbles d'alimentation et de liaison équipotentielle.

Lors du déplacement de la medifa 6000, ne pas rouler sur les câbles d'alimentation / de liaison équipotentielle ni l'écraser.

9.2 Transport de patients avec 5e roue mécanique

Les conditions suivantes doivent être remplies avant de déplacer la medifa 6000 :



PRUDENCE

Danger pour le patient !

Surveiller et contrôler le déplacement de la medifa 6000 !



1. Mettre la pédale en position supérieure jusqu'à la butée. La 5e roue mécanique est sortie.
2. Appuyer sur la pédale 5e roue. La 5e roue est rentrée.
3. La medifa 6000 doit être déplacée par deux personnes. C'est vous qui déterminez la direction, la vitesse et l'arrêt.

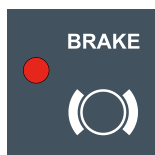
9.3 Transport du patient sans 5e roue



1. La touche BRAKE de la commande manuelle ou sur le clavier en colonne permet de relâcher les freins de la medifa 6000. Maintenir la touche BRAKE enfoncée jusqu'à ce que la fonction s'éteigne après environ 5 à 10 secondes.



2. Attendre que le symbole de frein rouge apparaisse sur l'écran de la commande manuelle. Le frein est relâché.



3. Sur le clavier en colonne, la LED à côté de la touche BRAKE s'allume en rouge.
4. La medifa 6000 doit être déplacée manuellement par deux personnes. C'est à vous de déterminer la direction, la vitesse et l'arrêt.

9.4 Vérin de stabilité (en option)

Les vérins de stabilité assurent une meilleure stabilité de la medifa 6000.

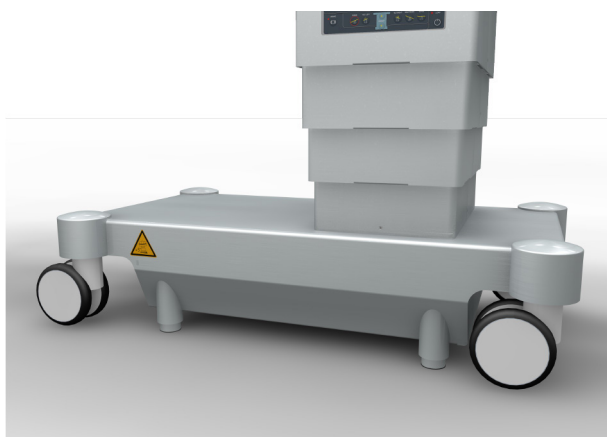


Fig. 28 : Vérins de stabilité sur le socle

Sortir le vérin de stabilité




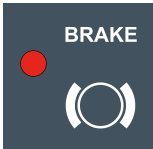
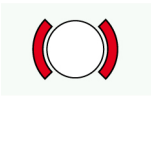
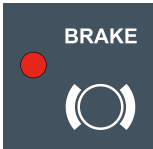
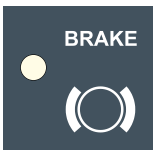
1. Arrêter la table.
2. Sur la commande manuelle ou le clavier en colonne, appuyer sur la touche BRAKE jusqu'à ce que les vérins de stabilité soient complètement sortis.

Rentrer les vérins de stabilité



1. Sur la commande manuelle ou le clavier en colonne, appuyer sur la touche BRAKE et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le symbole (Brake) s'éteigne sur l'écran de la commande manuelle.
2. La table peut à nouveau être déplacée librement.

10. medifa 6000 freiner / desserrer le frein

Symbole	Nom	Fonction et utilisation
		Bouton de frein La medifa 6000 est freinée ou le frein est relâché. Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant au moins 5 à 10 secondes jusqu'à ce que la fonction soit déclenchée.
		Frein ouvert - rouge La medifa 6000 n'est pas freinée ou le système de freinage n'est pas complètement sorti. Lorsque la table n'est pas freinée, toutes les fonctions sont bloquées, sauf la fonction Trendelenburg.
		Frein serré La medifa 6000 est freinée. Toutes les fonctions sont validées. Pas d'affichage sur la commande manuelle.

10.1 Freiner la medifa 6000.



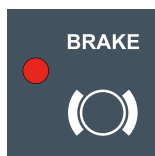
PRUDENCE

Danger pour le patient !

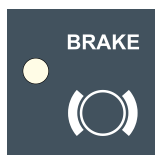
Il est interdit de freiner la medifa 6000 lorsqu'elle est en train d'être déplacée ! Il faut d'abord immobiliser la medifa 6000.



1. Immobiliser la medifa 6000.
2. Lorsque la table n'est pas freinée, le symbole de freinage sur la commande manuelle s'allume en rouge.
3. Sur le clavier en colonne, la diode à côté de la touche BRAKE s'allume en rouge.

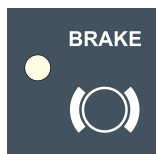


4. Sur la commande manuelle ou le clavier en colonne, maintenir la touche BRAKE enfoncée jusqu'à ce que la fonction s'éteigne après environ 5 à 10 secondes.



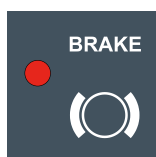
5. Sur le clavier en colonne, la diode rouge s'éteint.

10.2 Relâcher le frein



Lorsque la table est freinée, aucun symbole de frein ne s'allume sur l'écran de la commande manuelle.

Sur le clavier en colonne, la diode à côté de la touche BRAKE ne s'allume pas.



1. Pour relâcher le frein via le clavier en colonne, appuyer sur la touche BRAKE et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la diode s'allume en rouge.

2. Pour relâcher le frein à l'aide de la commande manuelle, appuyer sur la touche BRAKE.






Si le frein est relâché, un symbole d'affichage rouge apparaît sur la commande manuelle. Seul le réglage de la position Trendelenburg est encore possible.

3. Le frein est maintenant relâché. La medifa 6000 peut être déplacée. Vérifiez cela avant de démarrer.

Régler le frein avec le système de sécurité

Le système de sécurité manuel en option sur la colonne de levage à droite du clavier en colonne de la medifa 6000 sécurise le fonctionnement de la table d'opération en cas de défaillance de toutes les fonctions électriques due à un défaut électronique.

Description	Commutateur de fonction gauche	Commutateur de fonction droit	Pédale HAUT	Pédale BAS
Brake – Relâcher le frein	 3	 0	 x	
Brake – Serrer le frein	3	0		 x

11. Positionnement du patient



AVERTISSEMENT

Danger pour le patient à cause d'un dysfonctionnement !

Les fonctions électriques ne doivent pas être exécutées en permanence. Une minute de fonctionnement électrique doit être suivie de 9 minutes sans fonctionnement électrique. Dans le cas contraire, une surcharge peut se produire et des fonctions peuvent tomber en panne. Les limites du fonctionnement à pleine charge doivent être strictement respectées !



AVERTISSEMENT

Danger pour le patient !

Une panne de fonctionnement de la medifa 6000 ne peut pas être totalement exclue selon l'état actuel de la technique sur le marché. Dans ce cas rare, les fonctions motorisées ne sont plus disponibles pendant l'opération.

En cas de défaillance des fonctions électriques, un changement de position du patient n'est possible que par l'utilisation de moyens auxiliaires appropriés (par exemple des coussins placés sous le patient) ou par le retrait du patient de la medifa 6000.

Si la medifa 6000 est équipée d'un système de sécurité manuel, utiliser ce système pour sécuriser le positionnement du patient.



PRUDENCE

Risque d'écrasement !

Risque d'écrasement par les pièces mobiles. Se familiariser avec le fonctionnement avant l'utilisation.
Risque de blessure causée par des pièces saillantes.



PRUDENCE

Danger pour le patient – surveiller le patient !

Pour éviter des blessures, surveiller en permanence la position du patient sur la medifa 6000.

11.1 Préparer la medifa 6000 pour le positionnement du patient

1. La medifa 6000 est séparée de l'alimentation électrique. Les batteries plomb-gel sont entièrement chargées.




2. Allumer la medifa 6000 par l'interrupteur principal.



3. Allumer le commutateur manuel et le clavier en colonne.
4. Freiner la medifa 6000 si ce n'est pas déjà fait.



5. Vérifier brièvement sur la commande manuelle que l'indicateur d'état de charge est vert ou jaune.

6. Recouvrir la medifa 6000 de chiffons stériles.
7. Préparer la medifa 6000 (avec les accessoires et les éléments de commande).
 Voir le chapitre « Configurer la medifa 6000 avant l'opération »



8. En cas d'utilisation via le clavier en colonne, il faut d'abord déverrouiller le clavier en appuyant sur la touche ACTIVATE MOVEMENTS. Le déverrouillage du clavier est visible par le fait que la diode au-dessus de la clé de blocage s'allume en vert. Ensuite, effectuer immédiatement les réglages souhaités, car la fenêtre temporelle pour le verrouillage automatique est de 10 secondes.



AVERTISSEMENT

Danger pour le patient à cause d'une fixation non conforme !

- Vérifier que les segments des plaques accessoires sont bien accrochés à la medifa 6000 avant chaque utilisation ! Il est possible que des éléments desserrés bougent ou glissent d'eux-mêmes.
- Ne desserrer les éléments de commande que pour le réglage, les resserrer ensuite immédiatement !
- Vérifier que les éléments de fixation sont bien serrés !

11.2 Positionner le patient



PRUDENCE

Danger pour le patient !

Risque de dommages corporels ! Les extrémités ne doivent pas dépasser dans le sens de la longueur !

Une charge inappropriée risque de briser les pièces de la medifa 6000 ou la medifa 6000 risque de basculer.

Ne s'asseoir ou se relever de la plaque d'assise qu'au niveau de la colonne de levage !

Ordre pour le réglage de la position du patient souhaitée :

1. Décider si le patient doit prendre la position normale ou la position inversée. La position inversée nécessite de procéder à quelques réglages.
2. Pour régler la medifa 6000, appuyer sur la touche de fonction du clavier jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte. La fonction s'arrête lorsque la touche est relâchée. La durée d'effleurement est de < 1min.
3. Définir d'abord la hauteur de travail souhaitée via le réglage de la hauteur.
4. Sélection de la position du patient souhaitée.
5. Lever le patient sur la medifa 6000 dans la position souhaitée, ne pas le tirer sur le matelas. Pour tout changement de position, soulever les parties du corps correspondantes du patient. Les plis ou les forces de cisaillement éventuels doivent être éliminés.
6. Sécuriser le patient avant le changement de place et le soutenir activement lors du changement de place.

11.3 Position normale

Symbole du clavier en colonne	Icône Télécommande	Description
		Position normale Position normale du côté de la tête. La tête du patient se trouve à l'extrémité de la table. La position de la tête du patient doit toujours correspondre à l'affichage sur la télécommande et le clavier en colonne !

11.4 Position inversée

Pour certains positionnements, il est possible de monter le plateau de table à l'envers, c'est-à-dire que le patient est couché à l'envers sur le plateau de table mais que l'affichage sur le clavier en colonne ne correspond plus à la position de la tête du patient.

Certaines fonctions de la table comme Trendelenburg ou latéral sont alors inversées. Dans ce cas, la position de la tête du patient doit être réglée manuellement sur la position de la tête correspondante à l'aide de la touche REVERSE.

Maintenant, les mouvements de la table sont effectués correctement. Après avoir éteint et rallumé le medifa 6000, la position normale du patient est toujours active et affichée sur le clavier en colonne.

Pour la position inversée, il faut procéder à quelques transformations qui dépendent de l'étendue des fonctions de la medifa 6000.

ATTENTION

Pas de position inversée possible pour un poids total > à 250 kg

La position inversée ne peut être utilisée que jusqu'à une charge totale de 250 kg de la medifa 6000.

Ne pas utiliser la position inversée si la charge totale de la medifa 6000 est supérieure à 250 kg.

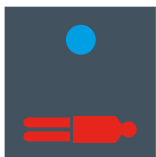


ATTENTION

Danger de collision !

Lorsque la table est en position inversée, le cadre supérieur ne doit pas être déplacé vers le pied.

Le repose-tête entre en collision avec le cadre supérieur de la table.

1. Appuyer sur la touche REVERSE du clavier en colonne ou de la commande manuelle. Le bonhomme rouge apparaît sur l'écran de la commande manuelle et la LED bleue s'allume sur le clavier en colonne à côté du symbole rouge du patient.

Symbole du clavier en colonne	Icône Télécommande	Description
		Position inversée
		Position en pied. La tête du patient se trouve au pied du plateau de la table.

11.5 Hauteur (HEIGHT)

Le réglage de la hauteur permet de monter ou de descendre le plateau de table complet.

Pour les différentes fonctions telles que Trendelenburg et latéral, le réglage de la hauteur est toujours la première fonction utilisée pour régler la hauteur souhaitée du plateau de table.

À chaque fois qu'un patient monte ou descend de la medifa 6000, celle-ci est mise à la position la plus basse et est ensuite amenée à la hauteur de travail une fois que la patient est couché dessus.



PRUDENCE

Danger pour le patient !

Ne s'asseoir ou se relever de la plaque d'assise qu'au niveau de la colonne de levage !



PRUDENCE

Danger pour le patient !

Lorsque le plateau de table est abaissé, il peut entrer en collision avec le châssis, le sol ou d'autres objets qui se trouvent sous le plateau de table ou pouvant être dissimulés par des chiffons ou des documents.

Faire particulièrement attention aux segments de table inclinés vers le bas ! Dégager la zone située en-dessous du plateau de table ou incliner le segment de table (articulations des plaques jambières/dossier) vers le haut.

Pour finir, déplacer le plateau de table vers le bas.

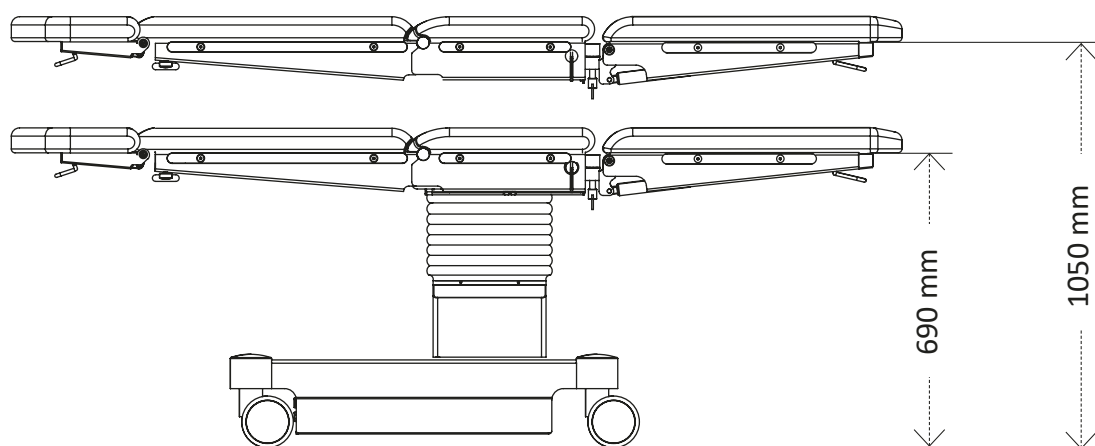
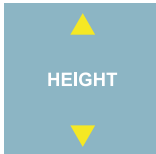

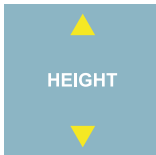






Fig. 29 : Réglage en hauteur

Clavier en colonne	Commande manuelle	Pédale de commande	Description
			Réglage de la hauteur vers le haut
			Réglage de la hauteur vers le bas

Régler la hauteur avec le système de sécurité

Description	Commutateur de fonction gauche	Commutateur de fonction droit	Pédale HAUT	Pédale BAS
				
Height – vers le haut	0	3	x	
Height – vers le bas	0	3		x

11.6 Position Trendelenburg/ anti-Trendelenburg (TREND/REV.TREND)

Dans cette position, le plateau de table bascule autour de l'axe transversal.



La medifa 6000 peut effectuer un mouvement combiné de translation longitudinale et de fonction de Trendelenburg lors de la sélection des fonctions de Trendelenburg et d'anti-Trendelenburg, afin que le lieu d'intervention sur le patient (zone de l'abdomen ou du torse) soit le plus central possible au-dessus de la colonne de levage.



PRUDENCE

Danger pour le patient à cause d'un risque de collision !

Lorsque le plateau de table est incliné (position Trendelenburg / anti-Trendelenburg), il peut y avoir des collisions avec la colonne de levage, le sol ou d'autres objets qui se trouvent sous le plateau de table et éventuellement recouverts de chiffons ou des documents.

Pour éviter ce risque, surveiller en permanence tous les mouvements du plateau de table. Dégager la zone située en-dessous du plateau de table, augmenter la hauteur du plateau de table ou incliner les segments de table correspondants vers le haut. Ensuite, passer à la position Trendelenburg / anti-Trendelenburg souhaitée. Cette fonction présente un risque de blocage ou de blessure si la fonction Trendelenburg est activée alors que le plateau se trouve à la hauteur la plus basse possible. Les segments de table de plateau dorsal supérieure entrent alors en collision avec le socle de la medifa 6000.

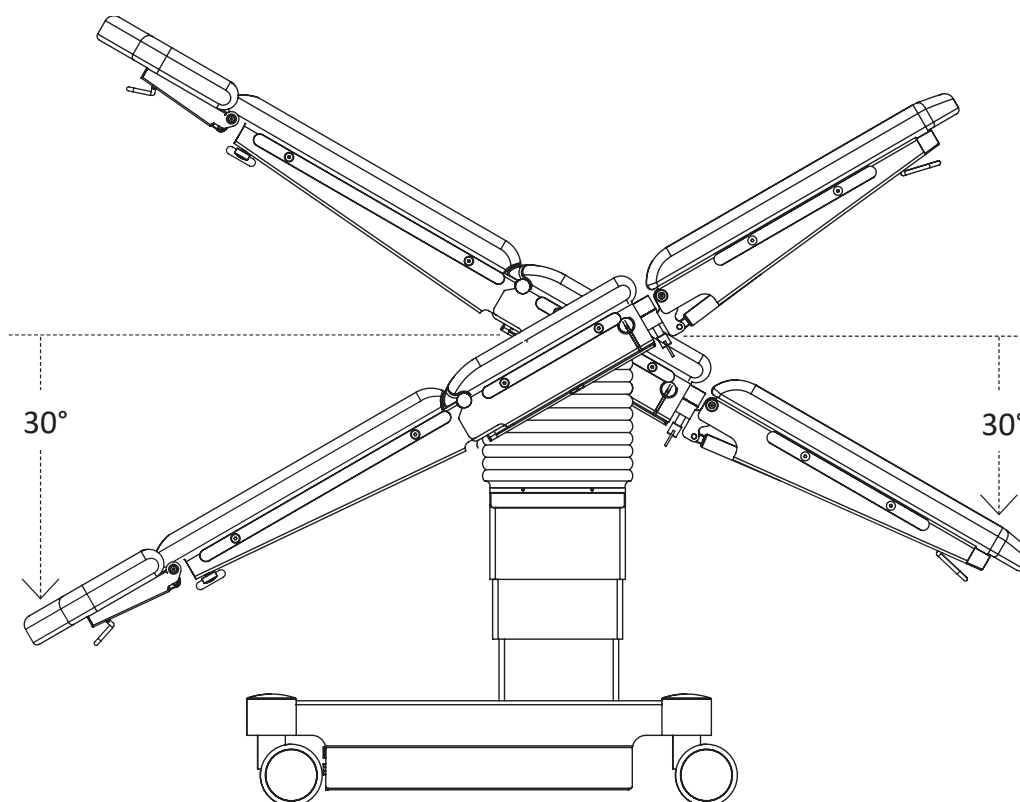


Fig. 30 : Position Trendelenburg-/ anti-Trendelenburg-

Clavier en colonne	Commande manuelle	Pédale de commande	Description
	 	 	<p>Trendelenburg Inclinaison du plateau de table sur l'axe transversal en position tête en bas.</p>
	 	 	<p>Anti-Trendelenburg Inclinaison du plateau de table sur l'axe transversal en position basse des pieds.</p>

Régler la position Trendelenburg/anti-Trendelenburg avec le système de sécurité

Description	Commutateur de fonction gauche	Commutateur de fonction droit	Pédale HAUT	Pédale BAS
				
Trendelenburg	0	2		x
Anti-Trendelenburg	0	2	x	

11.7 Position latérale (TILT RIGHT/TILT LEFT)

La fonction d'inclinaison latérale permet d'incliner le plateau de table sur son axe longitudinal vers la gauche ou vers la droite.

Le réglage latéral n'est pas autorisé en mode de déplacement !



AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels en cas de basculement de la medifa 6000 !

En cas de charge maximale de la table, aucun réglage latéral ne doit être effectué !

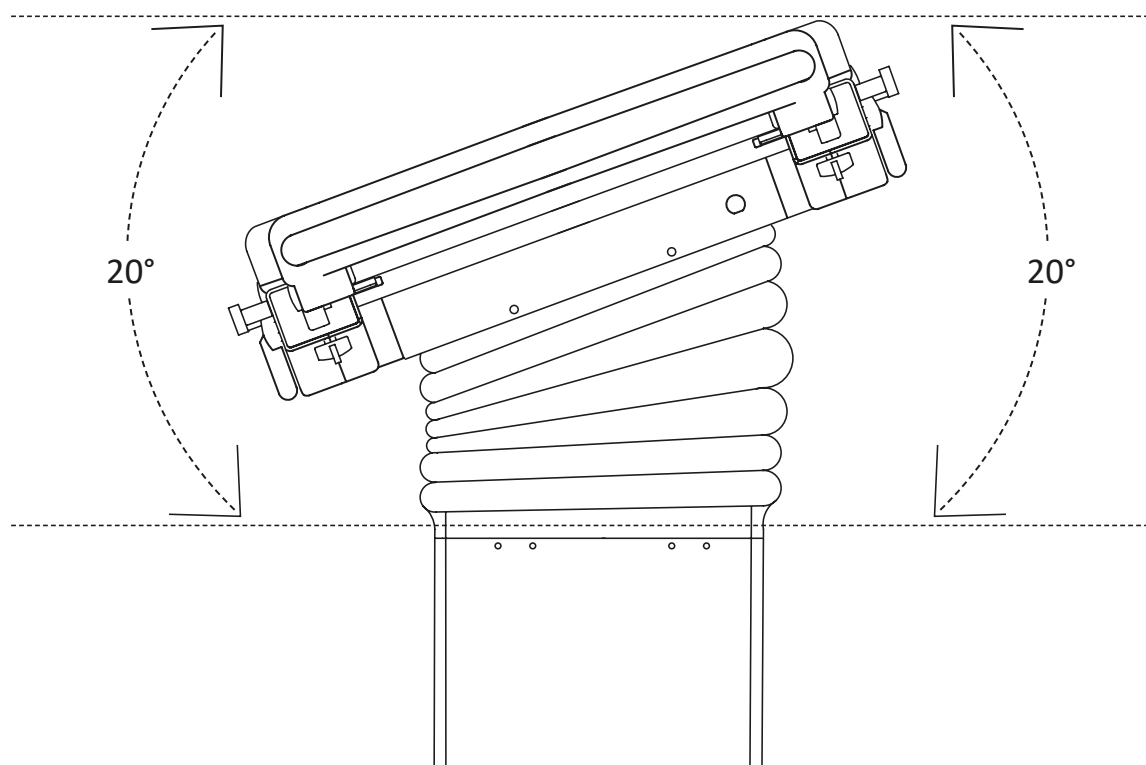

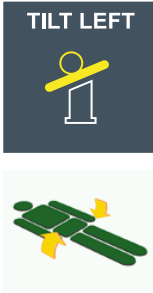


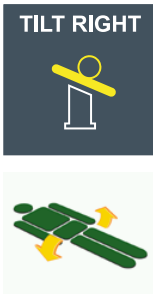







Fig. 31 : Réglage latéral

Clavier en colonne	Commande manuelle	Pédale de commande	Description
			Latéralement gauche
			Latéralement droit

Régler la position latérale avec le système de sécurité (en option)

Description	Commutateur de fonction gauche	Commutateur de fonction droit	Pédale HAUT	Pédale BAS
				
Lateral – vers la droite, vu du patient	0	1		x
Lateral – vers la gauche, vu du patient	0	1	x	

11.8 Translation longitudinale(SLIDE)

Le modèle 601820 dispose de la fonction de déplacement longitudinal.
Avec le déplacement longitudinal, le plateau de table est déplacé vers le côté pied ou tête.
Le déplacement longitudinal est de 300 mm.



Si le plateau dorsal est rabattu vers le bas, le déplacement longitudinal est alors bloqué, sinon le plateau dorsal entrerait en collision avec la colonne de levage.



AVERTISSEMENT

Danger de défaillance des composants électriques !

- À partir d'une charge de plus de 250 kg, le déplacement longitudinal dans le sens de la tête n'est PAS autorisé dans la position normale.
- À partir d'une charge de plus de 250 kg, le déplacement longitudinal dans le sens des pieds n'est PAS autorisé dans la position inversée.



AVERTISSEMENT

Risque de basculement dû aux accessoires en cas de déplacement longitudinal

Les accessoires 61125 et 63000_1 ne doivent pas être utilisés si la table d'opération n'est pas glissée dans le sens de la longueur.

Les doubles roulettes pivotantes côté pied doivent être orientées vers l'avant, avant de bloquer (freiner) la table d'opération afin de garantir un travail en toute sécurité.

ATTENTION

Danger de collision !

- Lors du déplacement longitudinal, veiller à respecter une distance suffisante par rapport aux murs ou autres délimitations afin d'éviter toute collision.
- Si le plateau dorsal est rabattu vers le bas, le déplacement longitudinal est alors bloqué, sinon le plateau dorsal entrerait en collision avec la colonne de levage.
- Lorsque la table est en position inversée, elle ne doit pas être déplacée vers la tête avec le déplacement longitudinal. Le repose-tête entre en collision avec le cadre supérieur de la table.

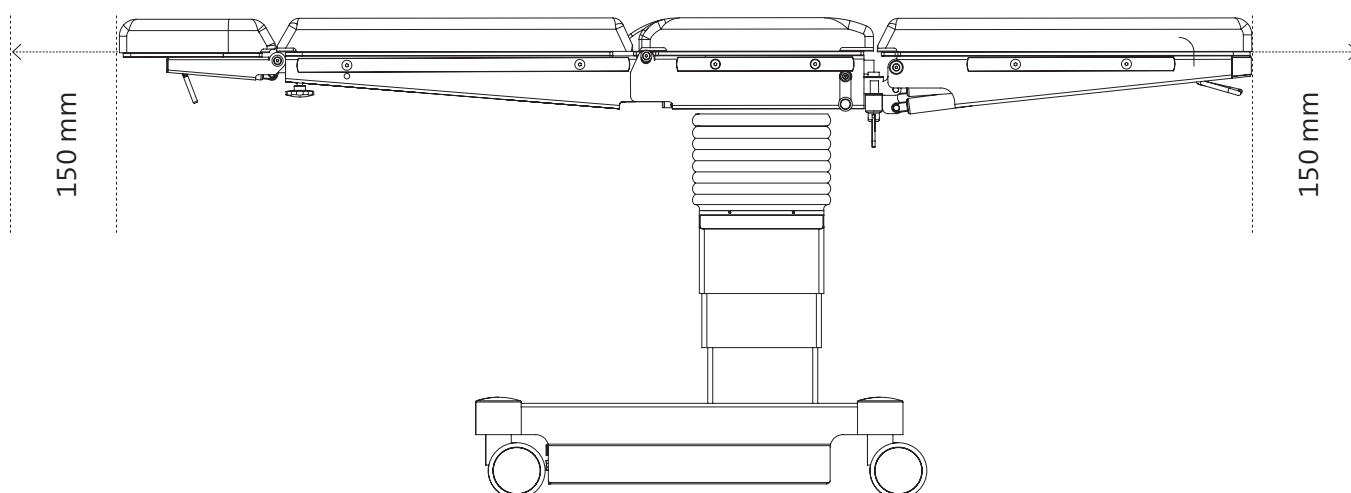
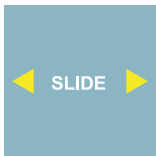
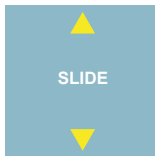





FIG. 32 : Déplacement longitudinal du plateau de table avec accessoires standard

Clavier en colonne	Icône Télécommande	Description
		<p>Déplacement longitudinal du plateau de table dans le sens des pieds ou de la tête. La pression sur la touche fléchée correspondante détermine la direction.</p>
		
		

11.9 Plateau dorsal (BACK UP/BACK DN)

Le plateau dorsal est relié fixement au plateau pelvien. Les articulations du plateau dorsal ne peuvent être réglées que de manière synchrone. Lors du réglage du dossier, la plaque de celui-ci est inclinée vers le haut ou vers le bas.

 En cas de dégagement côté pied (déplacement longitudinal) du plateau de table, un réglage dans la zone négative n'est pas possible.

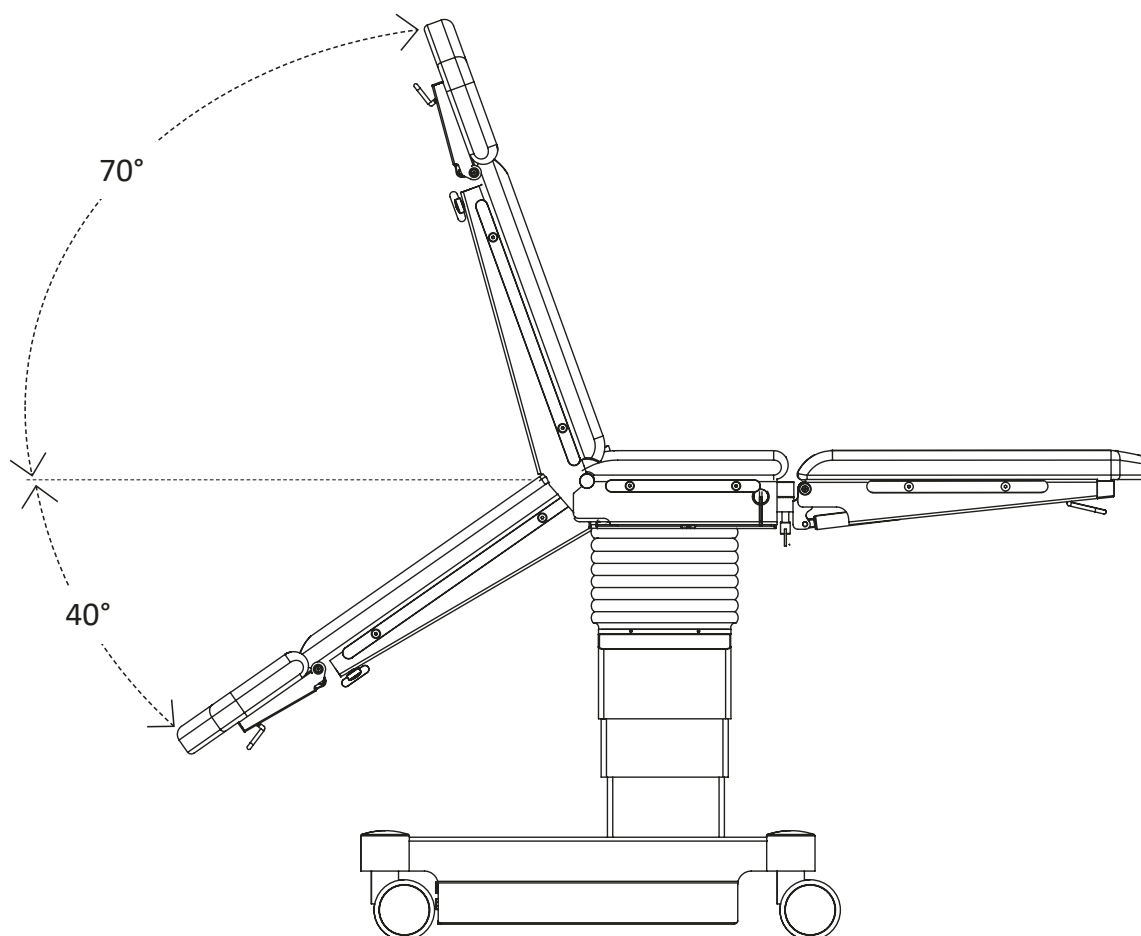



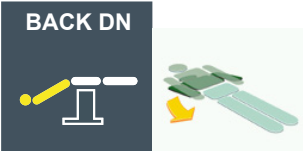






Fig. 33 : Réglage du plateau dorsal

Clavier en colonne	Icône Télécommande	Description
		Plateau dorsal vers le haut Le plateau dorsal avec les accessoires de repose-tête éventuellement fixés est incliné vers le haut.
		Plateau dorsal vers le bas Le plateau dorsal avec les accessoires de repose-tête éventuellement fixés est incliné vers le bas.

Régler le plateau dorsal avec le système de sécurité (en option)

Description	Commutateur de fonction gauche	Commutateur de fonction droit	Pédale HAUT	Pédale BAS
				
Back – partie inférieure du dos vers le haut	2	0	x	
Back - partie inférieure du dos vers le bas	2	0		x

11.10 FLEX et REFLEX

Pour les fonctions FLEX et REFLEX, l'exécution de deux fonctions permet de former un coude entre le plateau du bassin et le plateau dorsal du plateau de table.

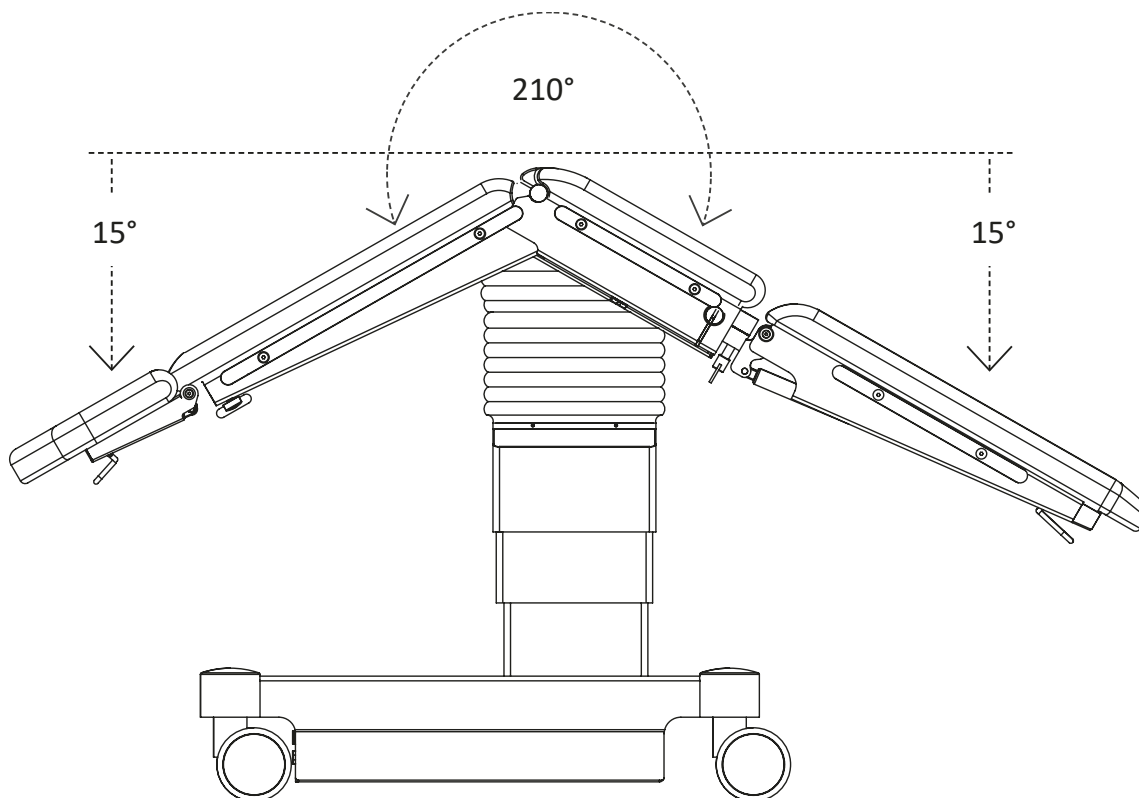


Fig. 34 : Position flex : anti-tendelenburg et plateau dorsal abaissé

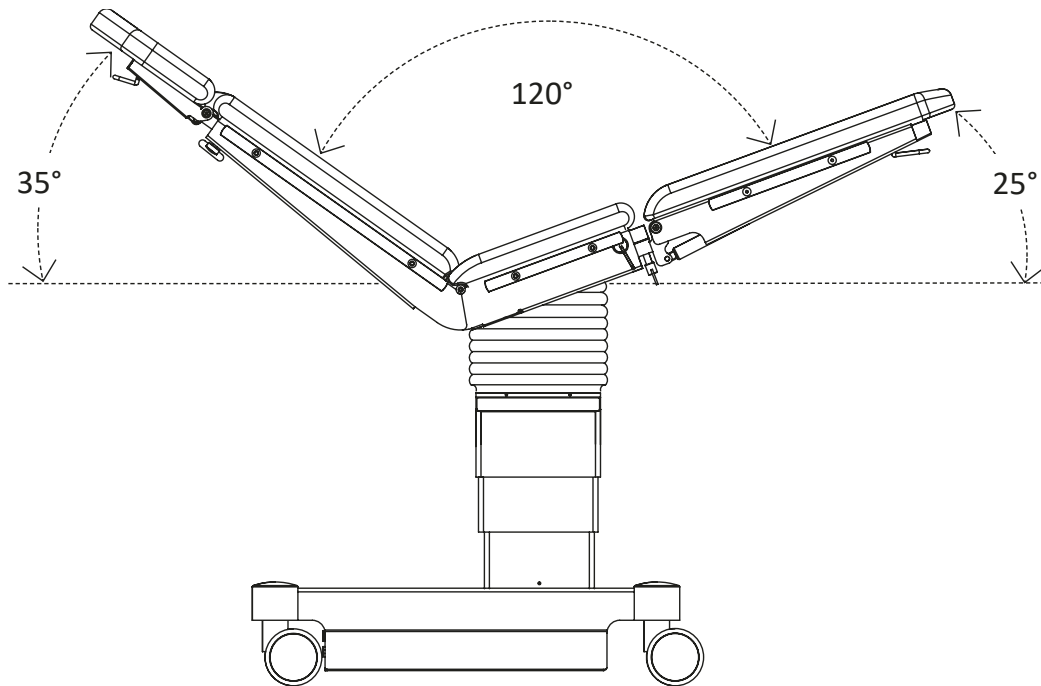


Fig. 35 : Position réflex : Trendelenburg et plateau dorsal en haut.

Clavier en colonne	Commande manuelle	Description
<p>FLEX</p>	<p>FLEX</p>	<p>FLEX</p> <p>Fonction anti-trendelenburg et plateau dorsal abaissé</p>
<p>REFLEX</p>	<p>REFLEX</p>	<p>REFLEX</p> <p>Fonction trendelenburg et plateau dorsal levé</p>

11.11 Plateau dorsal supérieur (KIDNEY UP/KIDNEY DN)

Le plateau dorsal supérieur est couplé au plateau dorsal inférieur. Les articulations supérieures du plateau dorsal ne peuvent être réglées que de manière synchrone.

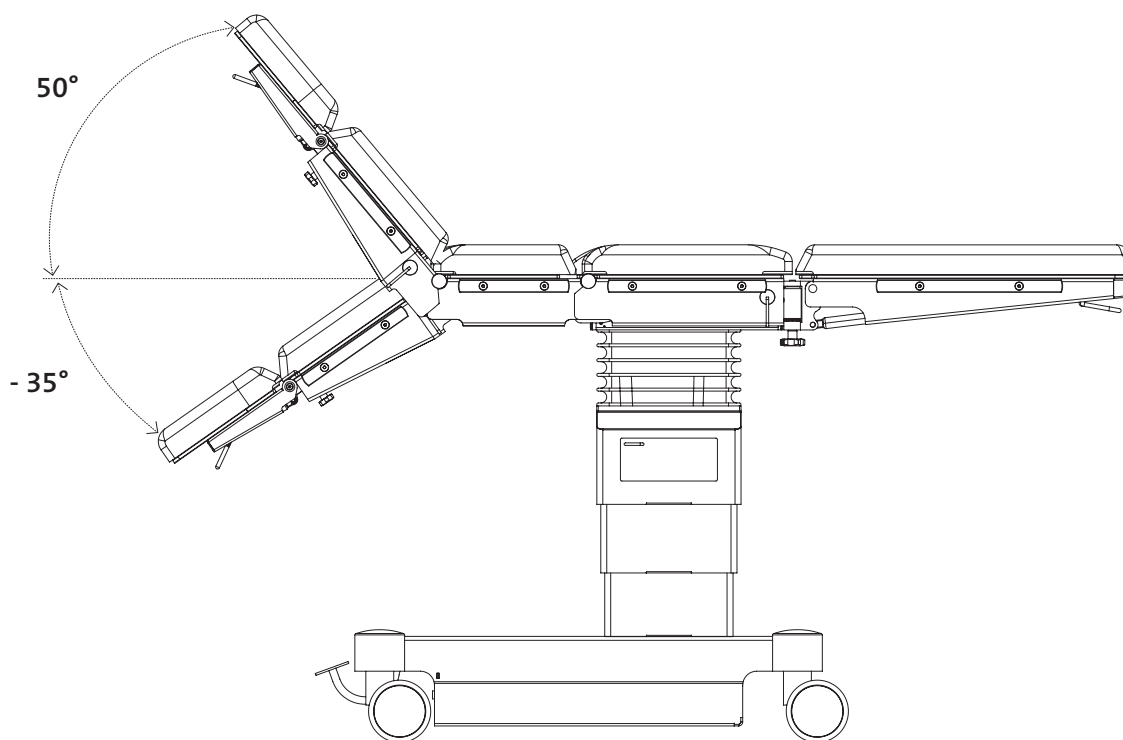






Fig. 36 : Réglage du plateau dorsal supérieur

Symbole du clavier en colonne	Icône Télécommande	Description
<p>KIDNEY UP</p> 	<p>KIDNEY UP</p> 	<p>Le plateau dorsal supérieur s'incline vers le haut.</p>
<p>KIDNEY DN</p> 	<p>KIDNEY DN</p> 	<p>Le plateau dorsal supérieur s'incline vers le bas.</p>

Régler le plateau dorsal supérieur avec le système de sécurité (en option)

Description	Commutateur de fonction gauche	Commutateur de fonction droit	Pédale HAUT	Pédale BAS
Kidney – partie supérieure du dos vers le haut	1	0	x	
Kidney – partie supérieure du dos vers le bas	1	0		x

11.11.1 Pont rénal (KIDNEY UP/KIDNEY DN)

Il est possible de régler un pont rénal en combinant les positions du plateau dorsal « plateau dorsal supérieur abaissé » et « plateau dorsal supérieur relevé ».

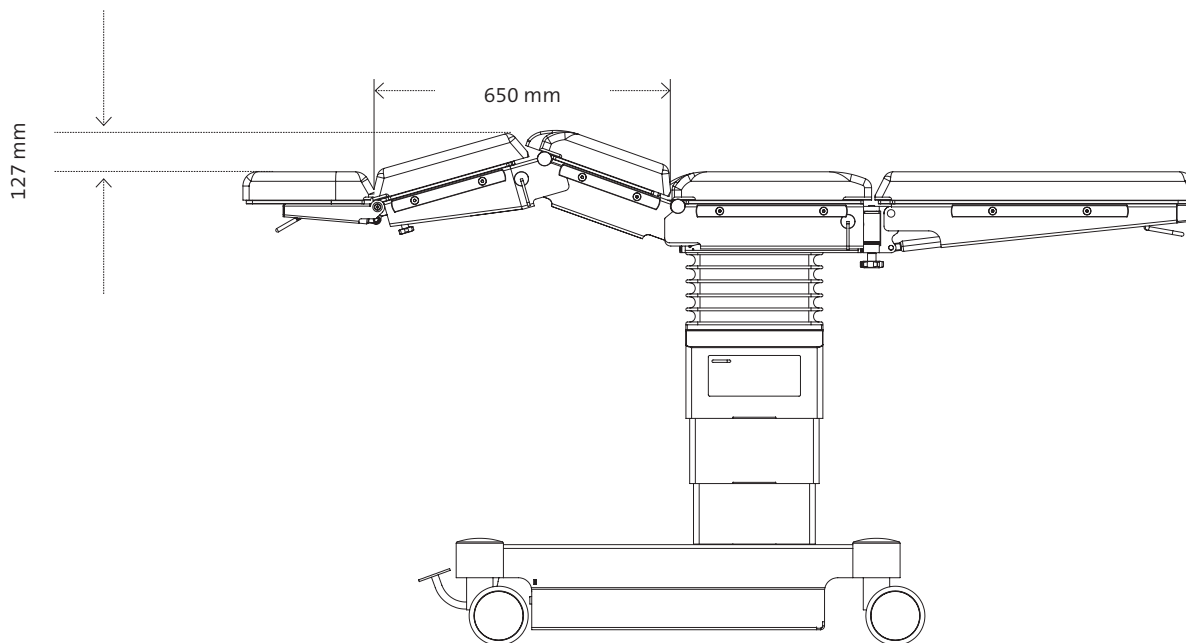


Fig. 37 : Pont rénal

11.12 Position zéro (LEVEL)

La position zéro signifie que la medifa 6000 se déplace d'elle-même vers une position horizontale.

Le mouvement s'effectue dans un ordre défini :

mouvement combiné au cours duquel les articulations motorisées du plateau de table, la position anti-Trendelenburg ou Trendelenburg, la position latérale et le réglage du dossier sont mis à l'horizontale.

Les collisions avec des accessoires qui peuvent se produire pendant la position zéro doivent être exclues par un positionnement approprié.

Déplacement longitudinal du plateau de table en position médiane.

Symbole du clavier en colonne	Icône Télécommande	Description
		Tous les segments de la table à entraînement électrique se mettent à l'horizontale.

11.13 Repose-jambes et repose-tête



PRUDENCE

Danger pour le patient à cause d'un risque de collision et de coincement

Observer les mouvements moteurs ! Lorsque les articulations de repose-jambes sont abaissées, il y a un risque de collision avec la colonne de levage ou le chariot, surtout en cas de Trendelenburg/anti-Trendelenburg et de réglages latéraux !

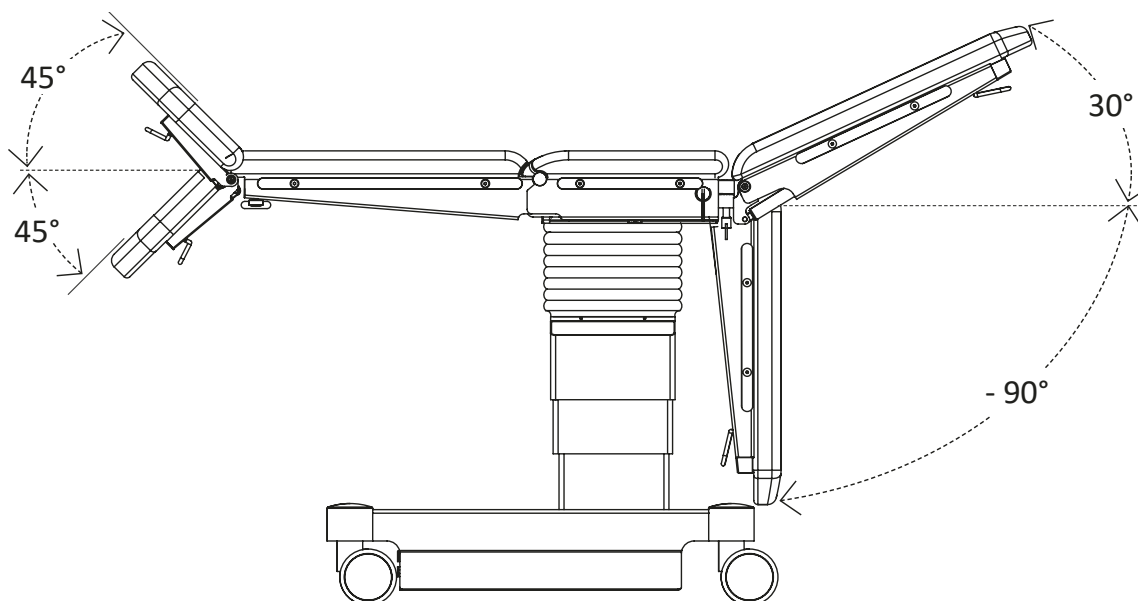


Fig. 38 : Repose-jambes et repose-tête, marge de mouvement maximale

12. Configurer la medifa 6000 avant l'opération

12.1 Fixer et enlever les accessoires



PRUDENCE

Risque de blessure lors de la fixation d'accessoires lourds !

- Il existe un risque de blessure en cas de non-respect des règles de sécurité du travail pour le personnel.
- En raison du poids élevé lors du levage et du transport des segments de plaques et des accessoires ainsi que lors des modifications manuelles de la medifa 6000 avec ou sans patient allongé, il faut veiller à adopter un comportement adapté au dos.
- Faire appel à une autre personne si nécessaire. Il ne faut jamais accoupler ou désaccoupler simultanément plusieurs segments de plaque ou des accessoires lourds et encombrants. Tenir fermement la pièce d'équipement et ne pas la laisser tomber.



PRUDENCE

Danger pour le patient !

Vérifier que les points d'accouplement sont correctement fixés avant d'installer le patient !
Ce faisant, faire attention aux leviers de sécurité et de déclenchement.

12.2 Montage et réglage des repose-jambes et du repose-tête



PRUDENCE

Danger pour le patient !

Vérifier que les raccords carrés sont correctement fixés avant d'installer le patient !
Ce faisant, faire attention aux leviers de sécurité.

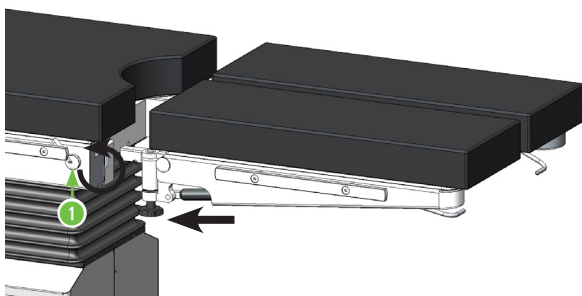


PRUDENCE

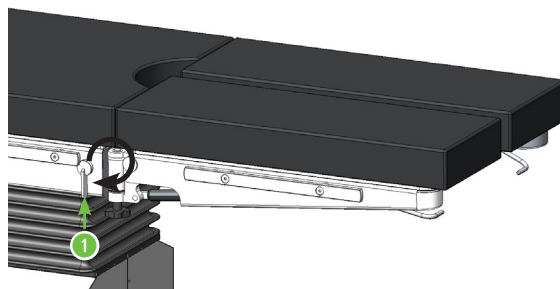
Risque de blessure !

Pour des raisons de sécurité, il est impératif de manipuler la table à deux mains car l'exploitant doit ajuster sa propre force corporelle en fonction du poids du patient !

12.2.1 Monter les repose-jambes

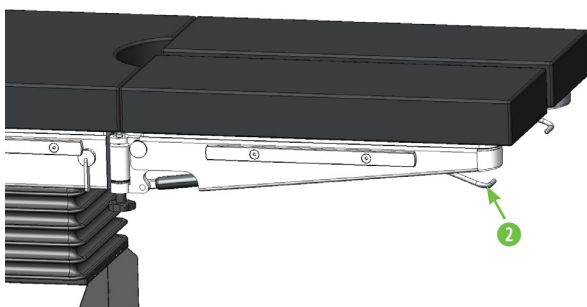


1. Insérer les deux barres carrées du repose-jambes dans les logements carrés de la table. Pour cela, desserrer le levier de blocage [1] en le tournant vers le haut.

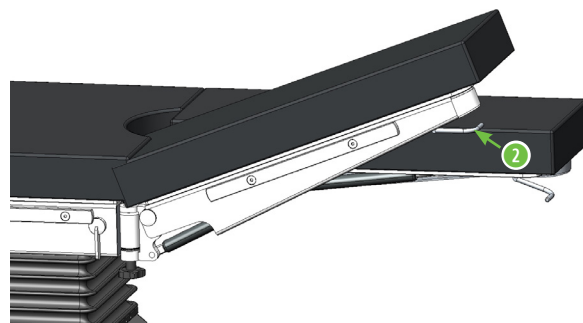


2. Maintenir le repose-jambes et tourner le levier d'activation [1] de la table vers le bas pour fixer le repose-jambes à la table.

12.2.2 Faire pivoter les repose-jambes

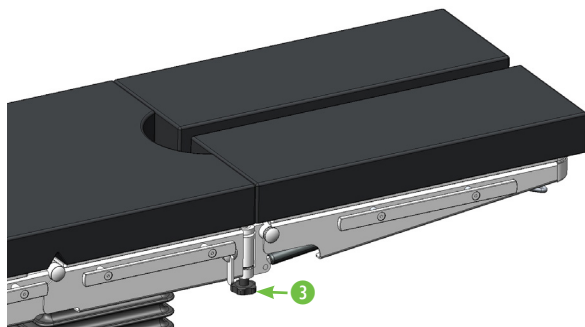


1. Maintenir le repose-jambes et tirer vers le haut le levier d'activation [2] situé sous l'extrémité du repose-jambes.

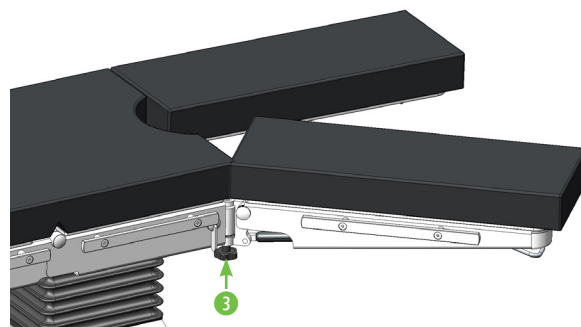


2. Maintenir la plaque jambière et la mettre dans la position souhaitée à l'aide du levier d'activation [2].
3. Relâcher le levier d'activation [2]. La plaque jambière est bloquée en position finale.

12.2.3 Écarter les repose-jambes divisés

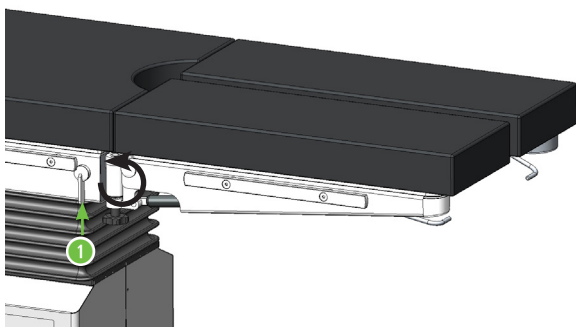


1. Desserrer la vis de poignée-écrou noire [3] située au niveau de l'engrenage du repose-jambes.

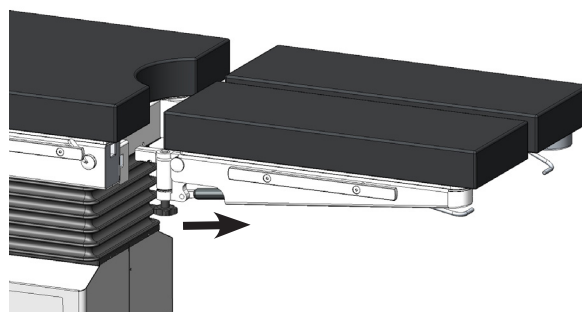


2. Écarter le repose-jambes dans la position souhaitée.
3. Serrer la vis poignée-écrou noire [3] située au niveau de l'engrenage du repose-jambes.

12.2.4 Retirer les repose-jambes divisés

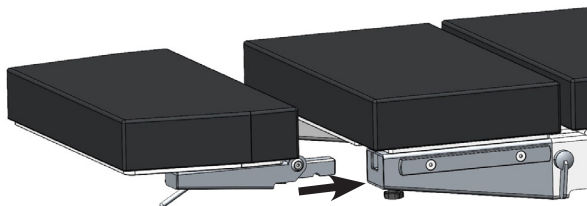


1. Maintenir le repose-jambes et serrer le levier d'activation [1] de la table en le tournant vers le haut.

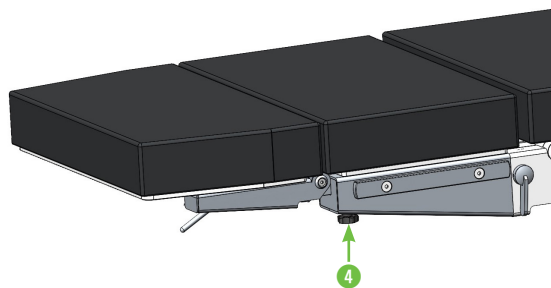


2. Retirer le repose-jambes des logements carrés.

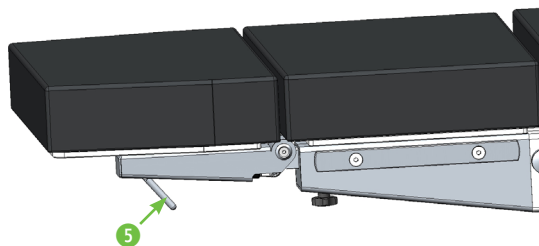
12.2.5 Monter le repose-tête



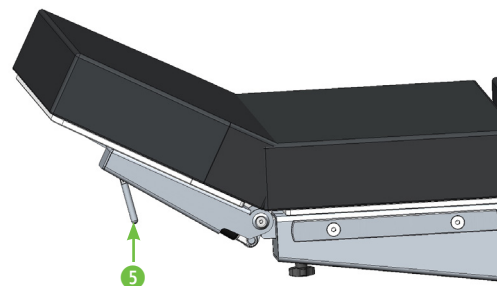
1. Insérer les deux barres carrées du repose-tête dans les logements carrés de la table.



2. Maintenir le repose-tête et serrer les deux vis poignée-écrou [4] noires sur les deux barres de la table.

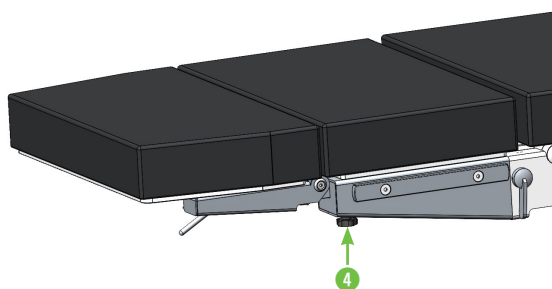


3. Maintenir le repose-tête et pousser le levier d'activation [5] depuis son extrémité vers le haut.

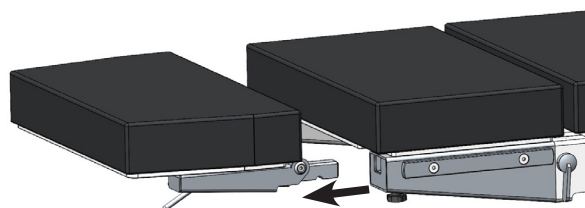


4. Faire pivoter le repose-tête dans la position souhaitée.
5. Relâcher le levier d'activation [5].
Le repose-tête est bloqué.

12.2.6 Retirer le repose-tête



1. Maintenir le repose-tête et desserrer les vis de poignée-écrou noires [4] sur les deux barres de la table.



2. Retirer le repose-tête des logements carrés.

12.3 Matelas

Le matelas se compose d'un matelas en PUR de 60 mm d'épaisseur ou d'un matelas en SFC de 80 mm d'épaisseur.

La fixation sur la medifa 6000 se fait au moyen de logements de douilles. Le matelas peut être désinfecté et lavé et est radio-transparent. En outre, le matelas est respirant et antistatique.

Le matelas prévient les nécroses post-opératoires du patient. Le personnel médical doit éliminer tout risque résiduel en effectuant une prévention active d'escarres lors du positionnement du patient. Le matelas est antistatique et, s'il est fixé correctement, est conforme aux dispositions normatives.

ATTENTION

Utilisation interdite si la surface du matelas est endommagée.

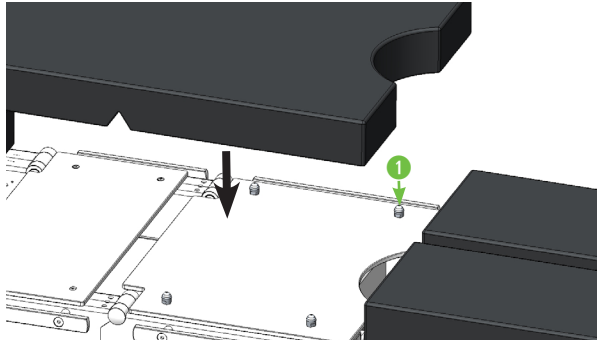
L'utilisation de la medifa 6000 avec des matelas non autorisés est interdite et entraîne l'annulation de la conformité CE.

ATTENTION

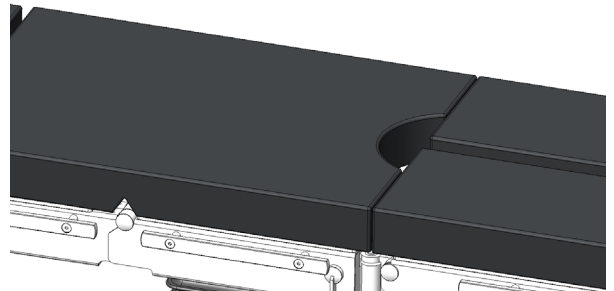
Consignes de sécurité

- Utiliser exclusivement les matelas d'origine de medifa !
- Ne pas poser de patient sur la medifa 6000 sans matelas.
- Lorsque les composants de la table sont fixés conformément aux instructions, les bords du matelas de la medifa 6000 sont alignés.
- Ne pas insérer d'objets tranchants dans le matelas ou les poser dessus.
- Ne pas coller de films adhésifs.

12.3.1 Mise en place du matelas

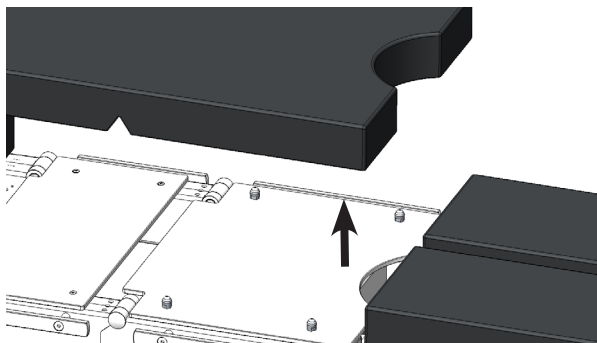


1. Poser le matelas sur la plaque prévue à cet effet, faire rentrer les broches [1] de la plaque du matelas dans les orifices du matelas.



2. Vérifier que le matelas soit fixé sur la table d'opération en toute sécurité. Le matelas doit être fixé exactement sur la plaque du matelas.

12.3.2 Retirer le matelas



1. Saisir le matelas en le prenant par dessous un bord et tirer le matelas vers le haut.

13. Limites de charge

Les limites de charge décrites ci-après se calculent à l'aide de la formule suivante :

Charge totale (charge de travail sécurisée) = poids du patient + poids des accessoires.

13.1 Charge totale jusqu'à 250 kg

Jusqu'à 250 kg de charge totale, tous les réglages possibles sont autorisés en position normale et inversée.

13.2 Charge totale de 251 kg à 454 kg

Positionnement normal

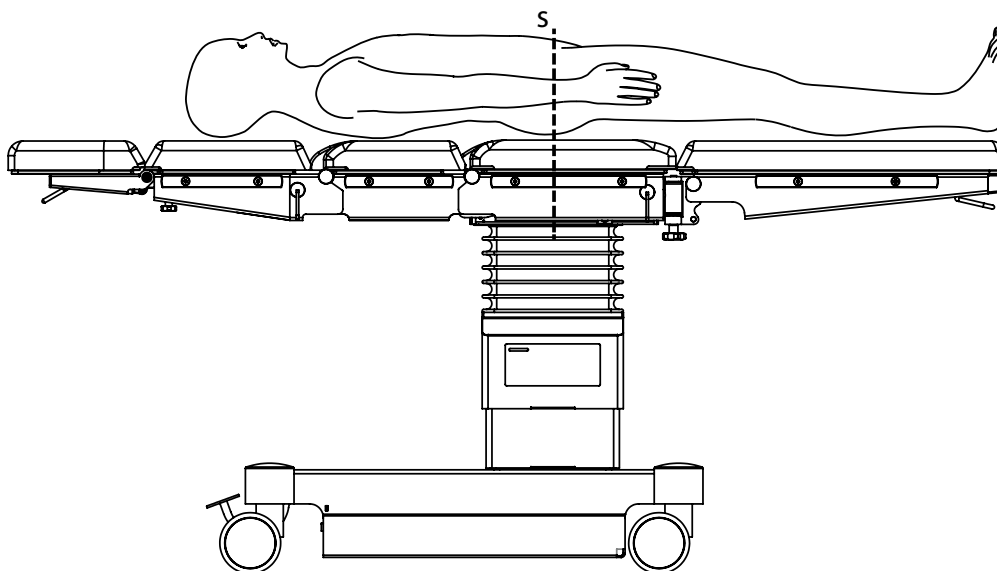


Fig. 39 : Stockage normal

Le centre de gravité de la charge de travail sécurisée doit être positionné au centre, au-dessus de la colonne de levage.

ATTENTION

Pas de position inversée possible pour un poids total > à 250 kg

La position inversée ne peut être utilisée que jusqu'à une charge totale de 250 kg de la medifa 6000.

Ne pas utiliser la position inversée si la charge totale de la medifa 6000 est supérieure à 250 kg.

14. Configurer la medifa 6000 après l'utilisation

1. Retirer les accessoires qui ont été montés.
2. Nettoyer et désinfecter les accessoires de manière appropriée. Respecter les modes d'emploi des accessoires.
3. Nettoyer et désinfecter la medifa 6000.
4. Recharger les batteries plomb-gel.

14.1 Conseils d'entretien



PRUDENCE

Risque de blessure !

- Seuls des appareils et un équipement nettoyés et désinfectés peuvent être remis au technicien de service pour les opérations d'entretien et de réparation !
- Remplacer les matelas qui ne répondent plus aux exigences en matière d'hygiène et de protection contre les infections !

ATTENTION

Risque de dommages matériels dus à un mauvais entretien !

Le produit ne convient pas à un nettoyage par machine !

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression ! La forte pression du jet d'eau risque de faire pénétrer du liquide à l'intérieur par les fentes ou les joints et d'endommager le produit (corrosion).

Les mauvais produits d'entretien endommagent la surface !

De manière générale, ne jamais utiliser de produits de nettoyage et de désinfection abrasifs, contenant des halogénures et de l'acide peracétique !

Pour les pièces en plastique et les matelas, ne pas utiliser de produits de nettoyage et de désinfection (inflammables) à base d'alcool et contenant du solvant!

Les produits d'entretien pour le nettoyage et la désinfection doivent correspondre aux dispositions nationales en vigueur pour le domaine médical et/ou apparaître sur la liste de la Société allemande d'hygiène et de microbiologie / Association allemande pour l'hygiène appliquée.

Nettoyer immédiatement les produits encrassés ! Le nettoyage / la désinfection se limite à essuyer régulièrement (ne pas immerger !) avec des produits adaptés.

14.1.1 Équipement de protection du professionnel du nettoyage

Porter l'équipement de protection individuelle lors de toutes les activités et travaux sur le produit.

L'équipement de protection individuelle préserve des blessures et des atteintes à la santé.

Porter l'équipement de protection individuelle :

- chaussures fermées
- gants de protection / vêtements de protection
- protection des yeux / protection du visage

14.1.2 Nettoyage et désinfection



DANGER

Risque d'explosion !

En cas d'utilisation d'appareils chirurgicaux haute fréquence, ne pas utiliser de produits contenant de l'alcool.

Nettoyage

- Pour nettoyer les pièces en plastique et en acier inoxydable, utiliser un nettoyant universel au pH neutre ou faiblement alcalin avec tensioactifs en guise de composant de nettoyage actif.
 - En cas de fort encrassement, utiliser le nettoyant de façon concentrée et ensuite rincer à l'eau claire.
1. Désinfecter les surfaces de l'appareil avec un nettoyant universel.
 2. Pour nettoyer la face inférieure du matelas et les plaques de rembourrage, il faut en outre retirer le matelas.

Désinfection



PRUDENCE

Dommages matériels !

Un dépassement du temps d'action du désinfectant peut endommager les surfaces.
Respecter le temps d'action défini par le fabricant du désinfectant !

- Pour la désinfection, respecter les consignes d'utilisation du fabricant du désinfectant.
 - Pour la désinfection, nous recommandons d'utiliser des désinfectants de surface à base de la combinaison de substances actives suivante :
 - Aldéhydes
 - Composés d'ammonium quaternaire
 - Composés de peroxyde
1. Désinfecter les surfaces de l'appareil en les essuyant. La désinfection avec des nettoyants universels ou des désinfectants non répertoriés augmente le risque de contamination par des agents pathogènes.
 2. Laisser agir le désinfectant en fonction du degré de contamination microbienne ou bactériologique. Respectez donc les instructions d'utilisation du fabricant du désinfectant.

medifa recommande les désinfectants suivants ou similaires listés par l'association allemande VAH(DGKH) :

Désinfectant	Base active	Fabricant
Optisept	• Base d'aldéhyde	Dr. Schumacher GmbH
Biguanid Fläche N	• Composé d'ammonium quaternaire	Dr. Schumacher GmbH
Kohrsolin FF	• Base d'aldéhyde • Composé d'ammonium quaternaire	Bode Chemie GmbH
Meliseptol rapid	• Base d'alcool • Composé d'ammonium quaternaire	B. Braun Medical AG
Incidin OxyWipe S	• Composé de peroxyde	Ecolab Deutschland GmbH



Respectez les directives de l'Institut Robert Koch ainsi que les directives nationales en matière d'hygiène pour les environnements médicaux.

14.1.3 Sécher

Après le nettoyage et la désinfection, éliminer l'excès d'humidité, par exemple les gouttes sur le bord inférieur du rail normalisé du plateau de table, avec un chiffon sec.

14.1.4 Mise au rebut

Éliminer tous les restes de produits de nettoyage et de désinfection sans faire de dégâts et de manière respectueuse de l'environnement !

15. Données techniques



Une tolérance de $\pm 5\%$ s'applique aux dimensions, aux plages de réglage et aux indications de poids, à moins qu'une autre tolérance ne soit indiquée.

15.1 Conditions environnementales pour l'exploitation, l'entreposage et le transport

Température	- 20°C à + 50°C (entreposage / transport)
	+ 10°C à + 40°C (exploitation)
Humidité relative	10 % à 95 % (entreposage / transport)
	20 % à 80 % (exploitation)
Pression atmosphérique	70 kPa à 106 kPa (entreposage / transport)
	80 kPa à 106 kPa (exploitation)

15.2 Dimensions, poids et limites de charge

Dimensions du plateau de table	Longueur (avec repose-jambes et repose-tête) : 2080 mm
	Largeur (avec rails normalisés) : 600 mm
Hauteur	690 à 1050 mm
Hauteur du matelas	PUR : 60 mm, SFC: 80 mm
Poids	195 kg
Charge maximale de la table	454 kg (en fonction des accessoires utilisés et du positionnement du patient)
Charge des rails normalisés	Axe longitudinale : 100 Nm chaque
	Axe transversal : 150 Nm chaque

15.3 Données de connexion électrique

Alimentation électrique interne	2 batteries (plomb-gel) 12 V / 18 Ah
Alimentation électrique externe	100 V - 240 V / 50 Hz - 60 Hz
Consommation électrique	max. 300 VA
Fiche secteur	Typique du pays, câble de raccordement 3 m
Fusible secteur	2 x 4 AT
Type de fusible de batterie	ASO 15 A

Batterie pour la télécommande infrarouge

Capacité	1200 mAh
----------	----------

Tension nominale	3,7 V
------------------	-------

Tension de charge max.	4,2 V
------------------------	-------

Chargeur de la télécommande infrarouge en option

Puissance	9.5 W
-----------	-------

Tension d'entrée	100-240 V
------------------	-----------

Fréquence	50-60 Hz
-----------	----------

Tension continue	4,2V DC
------------------	---------

Courant de charge	1,5 A
-------------------	-------

Tension de charge	7,35 V
-------------------	--------

15.4 VPlages de réglage

Hauteur	690 - 1050 mm
---------	---------------

Translation longitudinale	300 mm
---------------------------	--------

Trendelenburg	De -30° à +30° (tolérance ± 2°)
---------------	---------------------------------

Latéral	De -20° à +20° (tolérance ± 2°)
---------	---------------------------------

Flex	210°
------	------

Reflex	120°
--------	------

Réglage de la plaque dorsale (segment inférieur)	De -40° à +70° (tolérance ± 5°)
--	---------------------------------

Réglage de la plaque dorsale (segment supérieur)	-35° à +50°
--	-------------

15.5 Classification

Dispositif médical de classe	I
Classe de protection	I
Degré de protection contre les chocs électriques	Type B selon la norme IEC 60601
Degré de protection contre la pénétration d'eau	IP X4
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu avec charge intermittente (DBAB) 1 minute d'exécution des fonctions suivie de 9 minutes de pause sans fonctions.
Protection contre les explosions	Fonctionnement sur batterie : classe AP Fonctionnement sur secteur : la medifa 6000 mobile ne doit pas être utilisée dans les zones à risque d'explosion !

15.6 Indications CEM

Environnement opérationnel prévu

- Les institutions professionnelles du système de soins de santé

Remarque : les caractéristiques de ce dispositif, déterminées par les émissions, lui permettent d'être utilisé en milieu industriel et hospitalier. Lorsqu'il est utilisé dans un environnement résidentiel, ce dispositif peut ne pas assurer une protection adéquate des services radio. Si nécessaire, l'utilisateur doit prendre des mesures correctives telles que le déplacement ou la réorientation de l'appareil.

Caractéristiques de performances essentielles de la medifa 6000 :

- La medifa 6000 ne doit pas être déplacée de manière involontaire suite à un dysfonctionnement.



AVERTISSEMENT

Interférences dues aux rayonnements électromagnétiques !

- Le dispositif médical ne doit pas être utilisé directement à côté d'autres dispositifs. Si nécessaire, il faut observer l'appareil pour vérifier son bon fonctionnement dans cette configuration d'utilisation.
- L'utilisation d'accessoires, de convertisseurs et de câbles autres que ceux spécifiés par medifa pour cet appareil peut entraîner une augmentation des émissions d'interférences électromagnétiques ou une réduction de l'immunité électromagnétique de l'appareil et peut conduire à un fonctionnement incorrect.
- Les appareils de communication HF portables (radios) (y compris leurs accessoires tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à 30 cm (ou 12 pouces) de la medifa 6000.

16. Annexe

16.1 Livraison, déballage et mise en place

16.1.1 Livraison

La medifa 6000 est livrée dans un carton sur une palette. Les pièces / accessoires commandés sont emballés individuellement sur la palette ou sont accrochés à la medifa 6000.

Dimensions de l'emballage

Longueur 1200 mm

Largeur 800 mm

Hauteur 1050 mm

Poids 195 kg

Emballage 30 kg

Plus le poids des installations et accessoires supplémentaires.

ATTENTION

Risque de dommages matériels

L'emballage n'est pas imperméable ! Veuillez respecter les consignes d'entreposage.

16.1.2 Déballage et mise en place



PRUDENCE

Risque de blessure en cas de basculement de la medifa 6000 !

- Ne pas déplacer la medifa 6000 sur le bord de la palette !
- Retirer avec précaution la medifa 6000 de la palette à au moins 2 personnes et la mettre à un endroit plat !

ATTENTION

Risque de dommages matériels sur l'électronique en raison de la condensation !

Pendant le transport, il y a un risque de formation de condensation qui peut potentiellement endommager les composants électroniques. Après la livraison de la medifa 6000 et avant de le mettre en marche ou de le brancher à une source de courant externe, il est d'abord nécessaire d'attendre un certain temps (min. 12 heures sont recommandées). Placer la medifa 6000 dans un environnement dont la température ambiante et l'humidité relative sont identiques à celles de la pièce dans laquelle il sera utilisé.

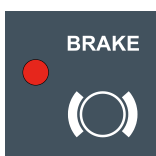
Suivre l'ordre suivant pour le déballage et la mise en place :

1. Déballer la medifa 6000 dans une pièce dont le sol est plat et dont la surface suffit à sortir la table de la palette.
2. Placer la palette de sorte à disposer d'une surface d'env. 1,5 x 4 m.
3. Ouvrir le carton par le haut.
4. Détacher la fixation du carton sous la palette.
5. Tirer le carton vers le haut.
6. Retirer le contenu de la livraison.
7. Retirer les bandes de serrage et les cales de sécurité.
8. Laisser la medifa 6000 éteinte pendant au moins 12 heures sans la brancher au secteur, afin que l'eau de condensation qui s'est formée pendant le transport puisse s'évaporer complètement.
9. Allumer la medifa 6000 par l'interrupteur principal.





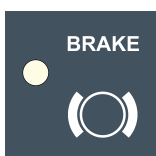
10. Allumer ensuite le clavier en colonne ou la télécommande.



11. Desserrer le frein de la medifa 6000. Le frein est complètement relâché lorsque la diode rouge à côté du symbole de frein s'allume et que le symbole de frein dans la commande manuelle est rouge.



12. Faire glisser la medifa 6000 de la palette de transport.



13. Freiner la medifa 6000 via le clavier en colonne ou la commande manuelle. La medifa 6000 est freinée lorsque le symbole de freinage de la commande manuelle s'éteint et que la diode rouge du symbole de freinage du clavier en colonne s'éteint.

14. Éliminer la palette et le matériel d'emballage dans le respect de l'environnement !

15. Charger complètement les batteries de la medifa 6000.

16. Éteindre la medifa 6000 par l'interrupteur principal.

16.2 En cas de non-utilisation prolongée

Lors d'une non-utilisation prolongée de la medifa 6000, l'éteindre avec l'interrupteur principal.

Si la medifa 6000 n'est pas utilisée pendant une longue période, il peut arriver que les batteries ne se chargent plus complètement. Pour éviter un défaut ou une panne des batteries, elles doivent être chargées tous les mois, même en cas de non-utilisation prolongée de la medifa 6000.

Nettoyer et désinfecter la medifa 6000 avant une longue période de non-utilisation. Couvrir les matelas ou envelopper la medifa 6000 dans un film plastique, qui doit cependant être perméable à l'air. La medifa 6000 doit être placée dans un endroit sec.

16.3 Élimination

La medifa 6000, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés de manière écologique.

Les petites pièces doivent elles-aussi être recyclées de façon écologique, c'est-à-dire conformément aux réglementations légales en vigueur !

Pour éliminer l'appareil usagé de façon appropriée, adressez-vous au service technique de medifa, à votre revendeur spécialisé local ou aux autorités nationales compétentes.

L'entreprise medifa reprend les appareils usagés, défectueux ou les produits qui ne sont plus utilisés. Pour de plus amples informations à ce sujet, n'hésitez pas à contacter le service technique de medifa.

Lors de la mise hors service d'une medifa 6000, les batteries plomb-gel doivent être retirés de la medifa 6000 par un technicien de service medifa ou une personne autorisée par medifa.

Envoyer les batteries retirées et devenues inutilisables dans un emballage approprié au service technique de medifa.

16.4 Accessoires

Désignation du produit	Numéro d'article	Masse (kg)	Charge admissible (kg)
Repose-tête	61144	4.2	16
Repose-tête	61146	5.2	16
Petit repose-tête	61143	3.2	16
Plateau dorsal supérieur	61250	9.8	72
Plateau dorsal en trois parties	61390	10.4	80
Rallonge de la section pelvienne	61125	10	80
Repose-jambes	61625	16	80
Repose-jambes divisés	61615	20	40 par repose-jambes
Repose-jambes divisés à double articulation	61660	20	40 par repose-jambes
Plateau de positionnement en carbone	61690	8	50
Repose-jambes de transfert	61635	2.5	20
Plateau pour la chirurgie pédiatrique	61633	12	80
Segments d'extension	61355	2.5	10
Pédale de commande	604060	2.4	-
Commande manuelle infrarouge	604070	0.5	-
Vérin de stabilité	50650	-	-
Système de sécurité manuel	50655	-	-
Barre de stabilité transversale	61670	-	-
Passe-cassettes radiographiques	61640	3	-
Set d'irrigation	61120	0.3	-
Revêtement des matelas	6000SF	0.3	-
Appareil d'extension avec supports de barre articulée	63000_1	60	250
Appareil d'extension Suspendu	63000_1	60	136
Étau	61511	0.8	-
Étau	61512	1	-
Étau	61551	0.2	-
Étau	61552	0.2	-
Étau	61553	0.2	-
Étau	61554	1	-
Menotte de contrainte	61755	0.2	10
Arceau d'anesthésie	61750	2.6	10
Arc d'anesthésie flexible	61751	2	-
Support de tuyau	61752	0.3	-
Barre d'infusion	61800	1.8	1,5 kg par crochet
Tige à perfusion rotative	61805	2	1,5 kg par crochet
Table de distribution d'instruments	61410	3	10
Rallonge de rail de guidage	61560	1	-
Poignées de poussée manuelle	61571	1.6	-
Supports latéraux	61341	2.6	-
Support d'épaule	61351	3.5	-

Désignation du produit	Numéro d'article	Masse (kg)	Charge admissible (kg)
Support latéral double	61362	2.4	-
Support	61361	2.6	-
Support de corps	61361_1	0.3	-
Support de corps	61361_2	0.5	-
Support de corps	61361_3	0.5	-
Support de corps	61361_4	1.5	-
Bras articulé	61365	2.5	-
Bras articulé	61367	4	-
Bac de collecte	91611	3.8	-
Bac de collecte	91612	3.5	-
Bac avec écoulement et tuyau	91613	4	-
Adaptateur universel	61100	3	-
Calotte de tête	61114_1	3.6	10
Calotte de tête	61114_2	3.6	10
Calotte de tête	61114_3	3.6	10
Appuie-tête	61395	3.4	10
Bras articulé	61117	2.6	10
Appuie-tête	61117_2	0.5	10
Calotte de tête	61117_3	0.5	10
Calotte de tête	61117_5	1.5	10
Accoudoir	61211	3.4	15
Accoudoir intra-opérateur	61216	3.6	10
Accoudoir	61217	3.7	10
Accoudoir	61222	4.8	15
Accoudoir	61223	4	15
Accoudoir	61220	5.2	20
Accoudoir	61225	5	8
Accoudoir	61212	7	8
Attelle de positionnement du bras	71345	2	10
Accoudoir Beach-Chair	61227	4	8
Support latéral / Accoudoir	61092	3	15
Revêtement des matelas	56031	-	-
Fixe-poignet	61400	0.2	-
Repose-jambes selon Goepel	61700	5.8	15 par repose-jambes
Repose-jambes selon Goepel Comfort	81705	8.2	15 par repose-jambes
Supports pour coudes	61780	4.6	10 par repose-jambes
Fixation pour la jambe inférieure	61760	1.6	-
Fixation pour la cuisse	61770	1.6	-
Unité de positionnement rectal	61632	17	150
Rouleau de rectoscopie	61315	6.3	-

Désignation du produit	Numéro d'article	Masse (kg)	Charge admissible (kg)
Banc de genoux	61630	6.8	80
Plaques de pieds	61636	7	20
Chaussures d'extension pour adultes	61010	0.8	-
Chaussures d'extension pour enfants	61020	0.2	-
Barre de contre-extension de cuisse	63025_1	1.8	-
Barre de contre-traction de la jambe	63045	4.8	-
Agrégat de plâtre pelvien	63030	4	-
Étrier en fil métallique, « Kirschner »	63060	0.8	-
Repose-jambes	63026	3	15
Repose-jambes de transfert	63070_2	6	20 par repose-jambes
Appareil d'extension des bras	62050	2	10
Fixe-poignet Weinberger	62055	0.4	-
Ceinture de corps et de jambe	61405	0.2	-
Fixe-jambe	61406	0.2	-
Sangles de jambe	61407	1.5	-
Support pour bras supérieur	61226	2	15
Table de chirurgie du bras et de la main	61231	7.5	15
Table de chirurgie du bras et de la main	61232	9	20
Rouleau de ménisque	61330	1.5	-
Système de support de jambe arthroscopique	61328	4	30
Unité de positionnement du genou	61327	16	30
Coussin chirurgical pour disques intervertébraux	61900	-	-

medifa

Member of REINSBERG® GROUP

Made in Germany



medifa GmbH

Industriestraße 5
57413 Finnentrop
Allemagne

Téléphone : +49 2721 7177-0

Fax : +49 2721 7177-255

info@medifa.com